

МОВА ІВРИТ

1-4 класи

**для загальноосвітніх навчальних закладів
з навчанням українською мовою**

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Мова іврит як предмет інваріативної складової навчального плану вивчається у школах (класах) з українською мовою навчання з вивченням мов національних меншин. За навчальним планом на її вивчення відведено 70 годин (2 години на тиждень).

Основною метою початкового навчання мови іврит як навчального предмета, визначеною Державним стандартом початкової загальної освіти¹, є формування в учнів комунікативної компетентності шляхом засвоєння доступного і необхідного обсягу знань з мови навчання, опанування всіх видів мовленнєвої діяльності, а саме засвоєння елементарних мовних знань, формування умінь і навичок слухати-розуміти мовлення, говорити, читати й писати, здатності успішно користуватися мовою для вирішення різноманітних життєвих задач, що потребують застосування мовленнєвих умінь. У школах з українською мовою навчання ця робота, що продовжуватиметься на подальших етапах навчання, повинна забезпечувати учням можливість повноцінно користуватися мовою іврит як засобом комунікації і пізнання; залучати їх до багатства єврейської культури.

Для досягнення зазначеної мети передбачається виконання таких **завдань**:

- формування в учнів позитивної мотивації до вивчення мови іврит як на початковому етапі навчання, так на наступних ступенях шкільної освіти;
- формування елементарних комунікативних умінь і навичок в усіх видах мовленнєвої діяльності (слухання, говоріння, читання і письма);
- розвиток особистості дитини, її мовленнєвих здібностей, уваги, мислення, пам'яті та уяви;
- забезпечення комунікативно-психологічної адаптації молодших школярів до нового мовного світу для подолання психологічних бар'єрів у подальшому використанні мови іврит як засобу спілкування;
- опанування елементарних лінгвістичних знань з мови іврит, доступних молодшим школярам та необхідних для оволодіння усним та писемним мовленням мовою іврит з урахуванням особливостей фонетичної і граматичної системи мови іврит та мови навчання;
- залучення до єврейської культури, до нового соціального досвіду використання мови іврит: знайомство зі світом однолітків різних країн, з деякими звичаями єврейського народу України та Ізраїлю, з дитячим пісенним, віршованим та казковим фольклором мовою іврит, із доступними учням творами дитячої художньої літератури на івриті; виховання толерантного відношення до представників інших національностей та країн;

¹ Про затвердження Державного стандарту початкової загальної освіти. – Постанова Кабінету Міністрів України №462 від 20 квітня 2011 року.

- формування інтелектуальних та пізнавальних здібностей молодших школярів; моральний, соціокультурний, естетичний розвиток особистості;
- розвиток емоційної сфери дітей у процесі дидактичних ігор, навчальних спектаклях з використанням мови іврит;
- залучення молодших школярів до нового соціального досвіду під час програвання різних ролей у процесі моделювання ігрових, навчальних та реальних ситуацій, типових для сімейного, побутового та навчального спілкування.

Програма навчального курсу «Мова іврит» реалізує провідні загальнодидактичні та лінгводидактичні концептуальні засади, а саме особистісно – орієнтований, компетентісно – діяльнісний, комунікативно-когнітивний, диференційований підходи до навчання мови, а також принципи використання автентичного матеріалу, соціокультурної спрямованості та широкого використання сучасних навчальних та здоров'язберігаючих технологій.

1. Особистісно-орієнтований підхід до навчання проявляється в усвідомленні школярами їх власної участі в освітньому процесі як суб'єктів навчання; у постановці цілей навчання, що відповідають реальним потребам учнів; у відборі змісту, що відповідає інтересам і рівню психо-фізіологічного і морального розвитку учнів даного віку; в усвідомленні учнями їх причетності до подій, що відбуваються в світі, у формуванні вміння висловити свою точку зору; у розвитку вміння спонукати партнерів по спілкуванню до позитивних рішень і дій. Цей підхід покладено як у зміст програми, так і передбачає подальшу реалізацію у підручниках та навчальних посібниках, робочих зошитах за рахунок урізноманітнення вправ і завдань, їх диференціації за характером і ступенем складності, що дозволить вчителю враховувати відмінність мовленнєвих потреб і здібностей учнів, регулювати темп і якість оволодіння навчальним матеріалом, а також забезпечуватиме індивідуальне посилене навчальне навантаження учнів.

2. Компетентісно - діяльнісний підхід до навчання мови. Даний підхід передбачає формування комунікативної та ключових компетентностей в якості основної мети навчання – підпорядкування даній меті відбору навчального матеріалу та визначення комплексу дій, що спрямовані на досягнення учнями належного рівня засвоєння знань, умінь і навичок. В організації мовленнєвої діяльності на уроках мови іврит має дотримуватися рівновага між діяльністю, яка організована як на мимовільній, так і на довільній основі. Щоб максимально використовувати механізми мимовільного запам'ятовування необхідно створювати там, де можливо, умови реального спілкування, використовуючи прийоми та методи моделювання реальних ситуацій спілкування у рольовій грі, парній, груповій, колективній та проектній діяльності.

Робота з оволодіння мовними засобами тісно пов'язана з їх використанням в мовленнєвих діях, які виконуються учнями під час розв'язання конкретних

комунікативних завдань. При цьому використовуються різні форми роботи (індивідуальні, парні, групові, колективні) як способи підготовки до умов реального спілкування. Створюється атмосфера взаєморозуміння і співпраці у процесі колективної взаємодії. Це сприяє розвитку індивідуальних здібностей учнів, самостійності, вміння працювати з партнером / партнерами, вміння бути членом команди під час вирішення різного роду навчальних та пізнавальних завдань. Одним із дієвих способів організації мовленнєвої взаємодії учнів є проектна методика, робота в малих групах співробітництва.

3. Комунікативно – когнітивний підхід до навчання мови іврит розуміється як спрямованість на досягнення школярами достатнього рівня комунікативної компетенції з одного боку та розвиток в учнів таких розумових операцій як аналіз і синтез, індукції та дедукції, виділення суттєвих ознак мовного та матеріалу, узагальнення та конкретизація, виявлення причиново-наслідкових зв'язків між явищами, порівняння, зіставлення та протиставлення, розв'язання логічних завдань. У процесі досягнення комунікативної мети реалізуються виховні, розвивальні та загальноосвітні функції навчання мови як предмета.

Комунікативна спрямованість курсу проявляється у постановці цілей, відборі змісту, у виборі прийомів навчання і в організації мовленнєвої діяльності учнів. Відбір тематики та мовного матеріалу для усного та письмового спілкування здійснюється, виходячи з комунікативної цінності, виховної значимості, відповідності життєвому досвіду та інтересам учнів відповідно до їх віку. Завдання з усного мовлення, читання та письма формулюються так, щоб у їхньому виконанні був комунікативний зміст і результатом стало реальне спілкування. В той же час специфіка початкового навчання мови пов'язана з характером мінімізації мовного матеріалу, його обсягом, доступним для сприйняття, відтворення та вільного продукування учнями, з формами введення та закріплення даного матеріалу на різних етапах.

Необхідною умовою свідомого навчання є врахування досвіду учнів у рідній мові і розвиток когнітивних здібностей учнів. Це передбачає пізнавальну активність учнів стосовно явищ мови навчання та мови вивчення (н-д, української або російської та мови іврит), порівняння і зіставлення на мовному, мовленнєвому, соціокультурному рівнях.

4. Диференційований підхід до оволодіння мовним матеріалом (лексичним і граматичним) з урахуванням того, як цей матеріал буде використовуватися учнями надалі: для створення власних висловлювань (продуктивно) або для розуміння звучать або друкованих текстів (рецептивно). У початкових класах практично весь матеріал засвоюється двосторонньо (продуктивно-рецептивно), поступово впродовж наступних етапів навчання обсяг рецептивної лексики та граматики поступово має зростати, що дозволяє учням читати і слухати тексти різних типів, жанрів і стилів.

5. Використання автентичного матеріалу для навчання всіх форм спілкування. Цей принцип враховується при відборі мовного матеріалу, текстів,

ситуацій спілкування, що програються учнями, ролей, ілюстрацій, звукозаписів, відеосюжетів та ін. Для читання та аудіювання учням пропонуються тексти з автентичних джерел різних типів, жанрів і стилів: реальні листи івритомовних дітей, нотатки зі шкільних газет, листівки, справжні запитальники та анкети з дитячих видань, фрагменти інтерв'ю, повідомлення з інтернету, уривки художніх літературних творів класиків і сучасних авторів, вірші, тексти путівників, карти міст, вулиць, рекламні та інформаційні оголошення і т. д.

6. Соціокультурна спрямованість процесу навчання мови іврит. Даний принцип тісно пов'язаний з попереднім. У курсі широко використовуються лінгвонародознавчі та лінгвокраїнознавчі матеріали, які дають учням можливість краще опанувати мову іврит через знайомство з побутом, культурою, реаліями, ціннісними орієнтирами людей, для яких мова іврит є рідною. Наявність таких матеріалів допомагає наблизити процес навчання до реальних умов спілкування, дозволяє усвідомити роль мови іврит як засобу спілкування і спонукає користуватися ним на доступному учням рівні.

7. Принцип широкого використання сучасних технологій навчання дозволяє інтенсифікувати навчальний процес і зробити його більш захоплюючим і ефективним за допомогою різних методів, прийомів і засобів навчання, мовленнєвих та пізнавальних ігор, лінгвістичних завдань, створення сприятливого психологічного клімату для здійснення спілкування, використання відповідного ілюстративного, аудіо-і відеоматеріалів і технічних засобів, а також індивідуальних і групових форм роботи.

Важливим аспектом навчання мови на початковому етапі є й використання на кожному уроці здоров'язберігаючих технологій – фізкультхвилинок, рухливих ігор, в процесі проведення яких також відбувається як закріплення вивченого матеріалу, так і випереджальне навчання - засвоєння пасивної лексики та мовленнєвого матеріалу, які поступово стануть активними.

Навчання мови іврит у початковій школі (1-4 класи) має закласти основи реалізації практичної мети навчання мови на елементарному рівні. Елементарний рівень в термінології експертів Ради Європи з мовної освіти (рівні A1 (*Інтродуктивний рівень (Breakthrough – «формальне володіння» або «відкриття»*)) та A2 (*Середній рівень, або «виживання» (Waystage)*))² відповідає початковій ланці, а саме A1 – 1-2 класи, та A2 – 3-4 класи. Також елементарний рівень співвідноситься з рівнем «Алеф» (початковий рівень) за визначенням ізраїльської системи мовної освіти³.

² Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання, Науковий редактор українського видання С.Ю. Ніколаєва – К.: Ленвіт, 2003 – С.33.

³ Ron Kuzar. List of Morphological and Syntactic Items For Six Levels of Hebrew Instruction. – The Hebrew University of Jerusalem, Rothberg School for Overseas Student, Division of Hebrew Language Instruction, Research Center. – Jerusalem, 1991.

ЗМІСТОВІ ЛІНІЇ КУРСУ.

З урахуванням мети і завдань, а також сучасних вітчизняних та зарубіжних підходів, зміст навчання мови іврит **визначається такими змістовими лініями: мовленнєва, мовна, соціокультурна і діяльнісна.** Діяльнісна лінія навчання є загальною як для мов навчання, так і для мов, що вивчаються як окремий предмет. Основною змістовою лінією є мовленнєва. При цьому мовна, соціокультурна і діяльнісна змістові лінії спрямовані на забезпечення мовленнєвої. Всі змістові лінії навчання є взаємозалежними, взаємопов'язаними та спрямовані на формування ключових та предметних компетенцій.

Мовленнєва лінія передбачає розвиток умінь усного та писемного мовлення учнів (аудіювання і говоріння, читання і письма) і умінь користуватися мовою як засобом спілкування, пізнання, пливу. Для досягнення цієї мети учні засвоюють необхідні для повноцінного сприйняття та розуміння мовні одиниці різного рівня (слова, словосполучення, речення) у процесі реального спілкування або слухають мовлення вчителя, учнів, носіїв мови, аудіо записи (у разі чіткої повільної вимови), нескладні за змістом тексти, будують діалогічне та монологічне висловлювання у межах визначених сфер спілкування – особистісна, навчальна, соціально-побутова, світ природи.

Мовна лінія змісту навчання передбачає засвоєння знань про мову та формування мовних умінь. При цьому основна увага приділяється мовним вмінням, які необхідні для практики користування мовою: розширенню, активізації словникового запасу учнів; розвиткові граматичних умінь та навичок (утворенню форм слова; побудови словосполучень, речень; використання засобів зв'язку речень у висловлюванні); формуванню орфоепічних, графічних, правописних умінь та навичок.

Молодші школярі мають навчитися розпізнавати визначене програмою коло мовних явищ; усвідомлювати особливості звукової, граматичної форми слова, його морфемної будови; значення слова, побудови словосполучень, речень. Мовна робота здійснюється з опорою на уроки української мови, важливе значення у ній займає зіставлення схожих, але не однакових явищ в івриті та українській мовах.

Соціокультурна лінія змісту є обов'язковою складовою роботи над мовленнєвою та мовною лініями і передбачає ознайомлення школярів з нормами, які регулюють соціальні відношення в суспільстві, розвиток в учнів вміння їх дотримуватися, виконувати різноманітні соціальні ролі. Передусім, ті ролі, які діти виконують у школі, класі, на вулиці, у транспорті, магазині тощо. Ці ролі, визначені статтю та віком, професією, входженням у сімейне та дружнє коло, шкільний колектив, спортивну секцію, релігійну громаду та інші, оскільки вже у молодшому шкільному віці актуальним для учнів постають ролі пасажера, покупця, відвідувача бібліотеки, того, хто запитує певні відомості у різних побутових ситуаціях або роз'яснює їх іншому.

Важливий аспект соціокультурної роботи стосується формування в учнів національної самосвідомості, уявлень про культуру, історію, традиції, звичаї та реалії єврейського народу, здатності вилучати з мовних одиниць різних рівнів соціо- та лінгвокультурні, народо- та країнознавчу інформацію та користуватися нею, домагаючись повноцінної комунікації у межах визначених сфер спілкування, а також зацікавленого ставлення до мов, культур, звичаїв інших народів, уміння дотримуватися відповідних правил суспільної поведінки, налагоджувати та підтримувати контакти з носіями інших культур, взаємно враховувати соціальні та національні особливості учасників спілкування.

Соціокультурна лінія навчання покликана посилювати практичну спрямованість навчання мови, його зверненість до реальних життєвих проблем, вирішення яких багато в чому залежить від успішного користування мовою. Для такої роботи необхідним є належний відбір тем, ситуацій, матеріалів для обговорення – художніх та науково-художніх (науково-популярних) текстів, зразків побутових діалогів, слів та фразеологічних одиниць, в яких відображаються особливості матеріального та духовного життя народу та ін..

В процесі навчання мови іврит у початковій школі учні знайомляться з назвою держави (Ізраїль), її столицею, державними символами, з найбільш поширеними єврейськими та ізраїльськими чоловічими та жіночими іменами, деякими святами, сюжетами популярних авторських та народних казок, притч;

вчатьс'я відтворювати напам'ять невеликі прості твори дитячого фольклору (вірші, пісні, прислів'я та приказки) мовою іврит; знайомлятьс'я з деякими формами мовленнєвого та немовленнєвого етикету єврейської лінгвокультурної спільноти в певних ситуаціях спілкування: при зустрічі, у школі, допомагаючи вдома, під час спільної гри або навчально-побутової діяльності, розмовляючи по телефону, в гостях, за столом у магазині.

Навчання мови іврит будується на інтеграції навчання мови іврит та читання, його характеризує взаємопов'язана робота над усіма видами мовленнєвої діяльності, широке використання тестів для слухання, читання, побудови усних і письмових висловлювань, для спостережень над мовними, правописними особливостями.

Вивчення навчального матеріалу відбувається за лінійно-концентричним принципом, коли змістова лінія реалізується систематично й послідовно з поступовим ускладненням, по одній висхідній лінії, причому виклад його базується на основі уже вивченого і в тісному взаємозв'язку з ним та допускає повторне вивчення окремих розділів і тем змістової лінії у кожному наступному році навчання з розширенням змісту й поглибленням його викладу.

Програма для кожного класу містить такі розділи: «Мовленнєва лінія», «Мовна лінія», «Особливості написання», «Графічні навички, техніка письма, культура оформлення письмових робіт».

I. Мовленнєва лінія

У навчанні мови іврит повинні бути однаково представлені всі види мовленнєвої діяльності: аудіювання, говоріння (діалогічне й монологічне мовлення), читання (вголос і мовчки), письмо (переказ, твір).

Програми передбачають формування в учнів елементарних *знань* про мовлення, про особливості різних видів мовленнєвої діяльності, однак основна увага в навчанні повинна приділятися *розвитку* вмінь здійснювати всі види мовленнєвої діяльності: слухання-розуміння (аудіювання), говоріння, читання, письмо.

Розвиток мовленнєвих умінь, розширення й активізація словникового запасу школярів здійснюється відповідно до тем, які охоплюють такі **сфери спілкування як особистісна, навчальна, соціально-побутова та світ природи. Предметний зміст мовлення представлено такими темами та відповідними підтемами:** «Я та моя сім'я» (Привітання. Знайомство. Ім'я. Вік. Моя сім'я. Сімейні свята (день народження, Шабат, ін..). Прийом та пригощання гостей. Мій день (розпорядок дня, домашні обов'язки). Улюблені страви. Мій одяг. Моє здоров'я.); «Світ моїх захоплень» (Улюблені іграшки, заняття, хобі. Мої улюблені казки та казки моїх зарубіжних друзів. Вихідний день (у зоопарку, у цирку та ін..). Канікули.); «Я та мої друзі» (Мої друзі. Допомога один одному. Спільні заняття. Улюблена домашня тварина.); «Моя школа» (Школа. Класна кімната. Навчальні предмети. Шкільне приладдя.

Заняття в школі. Шкільні свята.); «Світ навколо мене» (Мій дім. Моя квартира. Моя кімната. Моє місто / село. Пори року. Погода. Природа); «Культура, звичаї єврейського народу» (Україна та Ізраїль (державна, її символіка, народи, мови). Матеріальна та духовна культура єврейського народу. Єврейські традиції. Видатні особистості єврейського народу. Невеликі прості твори дитячого фольклору – вірші, пісні, казки, прислів'я та приказки, загадки).

1. Слухання-розуміння усного висловлення (аудіювання)

Змістом аудіювання на початковому етапі навчання мови іврит є формування і розвиток таких рецептивних мовленнєвих умінь:

- розрізняти на слух звуки, звукосполучення, слова, речення мовою іврит;
- розрізняти на слух інтонацію та емоційне забарвлення висловлювань;
- сприймати та розуміти мовлення вчителя та однокласників у процесі діалогічного спілкування;
- повністю розуміти невеликі повідомлення, які побудовано на знайомому учням матеріалі;
- розуміти з опорою на наочність (предметні та сюжетні малюнки, ілюстрації, жести, міміку) та мовну здогадку основний зміст нескладних текстів (віршів, пісень, казок, прислів'їв, приказок, загадок), що відповідають віковим та психологічним особливостям та інтересам молодших школярів.

Робота з аудіювання передбачає також розвиток у школярів уміння уважно слухати усе більше довгі й складні тексти, розуміти їх з одного прослуховування. Для цього розвивають *мовленнєвий слух* учнів, уміння уважно вслуховуватися в сказане й розрізняти у звуковому потоці ті або інші елементи – схожі, але не однакові слова; слова, що складаються із зазначеної кількості складів; речення, що складаються з одного слова; паузи в реченні та ін. Однак основну увагу приділяють *розумінню* прослуханого: усвідомленню значення окремих елементів тексту (слів, сполучень слів, речень); розумінню тексту в цілому. Слухання (живого мовлення або аудіо запису) не повинне перериватися іншими видами роботи, наприклад, бесідою.

Робота з аудіювання передбачає аналіз не тільки змісту, але й форми прослуханого тексту: його побудови; наявності речень, що містять питання, спонування; тлумачення образних висловів та ін.

Для слухання підбирають або складають текст, що відповідає завданням уроку за тематикою, обсягом, ступенем складності й ін. Дітям пропонують художні, науково-художні твори, а також зв'язні висловлення вчителя про мовне явище (наприклад, про значення, походження слова, про спосіб рішення цікавого завдання й ін.). Важливо підбирати для слухання тексти, які розповідають про звичаї єврейського народу, про єврейські ігри, про особливості національного одягу, невеликі тексти єврейських мудреців, а також про єврейських письменників, художників, музикантів.

2. Говоріння

Навчання говорінню полягає в розвитку в учнів уміння сприймати та будувати діалоги й невеликі монологічні висловлення в межах вище зазначених сфер спілкування.

Зміст навчання діалогічного мовлення мовою іврит має бути представлено в ситуаціях повсякденного спілкування, а також у зв'язку з прочитаним або почутим твором дитячого фольклору та спрямовано на формування і розвиток продуктивних мовленнєвих умінь, таких як:

- вести діалог етикетного характеру: вітатися та відповідати на привітання; знайомитись, представлятися самому та представляти друга; прощатися; вітати та дякувати за поздоровлення; висловлювати вдячність в процесі спільної діяльності; вибачатися; пропонувати частування, дякувати / ввічливо відмовлятися від частування;
- вести діалог – розпитування, використовуючи запитання: Хто? Що? Коли? Де? Куди? Звідки? Чому? Навіщо?
- вести діалог спонукального характеру: звертатися з проханням, погоджуватися / відмовлятися виконувати прохання; пропонувати зробити щось разом; погоджуватися / не погоджуватися на пропозицію партнера; просити про допомогу та пропонувати свою допомогу.
- Обсяг діалогічного висловлювання – 2-3 репліки з кожного боку.
- Оволодіння монологічним мовленням відбувається у процесі формування і розвитку наступних умінь:
- описувати предметний малюнок, фотографію, сюжетний малюнок;
- описувати предмет, тварину, вказуючи назву, якість, розмір, кількість, приналежність, місце розташування;
- коротко висловлюватися про себе, свою сім'ю, свого друга / подругу, свою домашню тварину, героя улюбленої казки / мультфільму: називати ім'я, вік, місце проживання, як та що вміє робити, улюблене заняття та висловлювати при цьому своє відношення до предмета висловлювання (подобається / не подобається);
- передавати зміст прочитаного / прослуханого тексту з опорою на ілюстрацію, ключові слова, план;
- відтворювати вивчені вірші, пісні, примовки.

Обсяг монологічного висловлювання – 5-6 речень.

У ході такої роботи в школярів формують уявлення про вимоги до зв'язного висловлення або діалогу, відпрацьовують уміння, необхідні для побудови тексту, вчать критично оцінювати мовленнєвий витвір. При цьому використовують відомості про текст, про особливості мовленнєвого висловлення, які школярі одержують на уроках української мови (про тему й основну думку, структуру висловлення, необхідність дотримуватися мовленнєвого етикету, враховувати особливості ситуації спілкування й ін.).

У навчанні говорінню значна роль приділяється сюжетно-рольовим іграм, у яких умовно визначається місце дії, співрозмовник, мета висловлення. Для розвитку діалогічного й монологічного мовлення необхідне створення таких ситуацій, які спонукують учнів виражати свої думки, почуття, обговорювати цікаві їм проблеми. Варто вчити дітей висловлювати свою думка про ту або іншу подію, явище; знаходити аргументи для підтвердження своєї думки; вислуховувати інші думки, зіставляти їх зі своєю точкою зору.

При цьому важливо використовувати роботу в парах і невеликих групах, що дає можливість залучати до активної мовленнєвої діяльності більшість учнів класу, прищеплювати школярам культуру спілкування, навички вживання формул мовленнєвого етикету, вміння уважно, спокійно й доброзичливо слухати співрозмовника; сказати йому приємне, висловити незгоду в необразливій формі й т.п.

3. Читання

Навчання читання передбачає формування й розвиток у молодших школярів техніки, свідомості та виразності читання вголос і мовчки, а саме таких рецептивних умінь як:

- співвідносити графічний образ слова з його звуковим образом на основі знання основних правил читання, дотримуватися правильного наголосу в словах та реченнях, інтонації в цілому;
- читати виразно вголос невеликі тексти, які містять тільки вивчений матеріал;
- читати мовчки та розуміти повністю навчальні тексти, що включають тільки вивчений матеріал, а також тексти, в яких містяться окремі нові слова, користуючись прийомами навчаючого читання;
- читати мовчки та розуміти основний зміст нескладних текстів, доступних за змістом учням початкової школи, знаходити в них необхідну або цікаву інформацію (ім'я головного героя / героїв, місце дії, час дії, характеристики героїв тощо), користуючись прийомами ознайомлювального та пошукового читання.

В процесі читання можливо користування словниками.

Початкове навчання читанню спрямовано на засвоєння букв івритського алфавіту, а також на формування вміння співвідносити звукову форму слова та його написання, вимовляти прочитане слово відповідно до правил вимови. Подальша робота із читання передбачає розвиток у школярів таких умінь: читати *вголос* плавно, правильно, усвідомлено, виразно; у темпі, що відповідає швидкості звичайного усного мовлення, адресуючи своє читання тій або іншій аудиторії слухачів; читати *мовчки* незнайомий текст зі швидкістю, що перевищує швидкість читання вголос, розуміти прочитане.

Роботу із читання варто організовувати так, щоб читання учнів (уголос або мовчки, індивідуально або в парах, невеликих групах) регулярно використовувалося як *вид мовленнєвої діяльності*, важливий для рішення тих або

інших завдань (малювання за текстом, виготовлення предмета за прочитаною інструкцією, читання для інших з метою донести зміст, смисл незнайомого їм тексту й т.п.).

Важливо вчити школярів зв'язувати прочитане зі своїм життєвим досвідом, виражати своє відношення до прочитаного; порівнювати різні точки зору на прочитаний твір при його обговоренні; уявляти описані картини; а також зауважувати, оцінювати окремі художні достоїнства тексту (точне виразне слово, порівняння й т.п.); розуміти жарт.

У роботі із читання широко використовується первісне читання тексту вчителем. Воно дає можливість зацікавити дітей, допомогти їм розібратися в тексті, пропонує зразок виразного читання. Однак від класу до класу повинна збільшуватися доля самостійного читання учнями *незнайомого* тексту – для того, щоб в 4 класі таке читання переважало над читанням попередньо прослуханого тексту.

Обов'язковою складовою навчання є освоєння учнями спеціальних прийомів, які дають можливість удосконалювати техніку, виразність читання (передбачення змісту, уміння розрізняти основну та додаткову інформацію, членування речень на смислові відрізки, переглядання й ін.).

Істотним завданням роботи із читання є розвиток уміння працювати із книгою (правильно перегортати її, знаходити потрібну сторінку в книзі, не перегортаючи її всю підряд; користуватися змістом; знаходити на сторінці частину із зазначеним змістом; розрізняти шрифти (жирний, курсив), умовні знаки й розуміти їхнє призначення й ін.; а також користуватися бібліотекою, вибрати матеріал для читання).

Навчальний матеріал для читання становлять твори, які розвивають інтерес до читання єврейської літератури, сприяють формуванню морально-етичних уявлень, національної самосвідомості й патріотичних почуттів у школярів, учать їх бачити красу в природі, мистецтві, житті людей. Особливе місце в дитячому читанні займають твори усної народної творчості, класичної літератури, а також сучасних ізраїльських та єврейських письменників, у тому числі - письменників України, що пишуть мовою іврит. Крім того, у навчанні використовують науково-художні й нескладні науково-популярні твори; тексти інструкцій, оголошень; щоденникові записи, листи, записки й т.п. Такий широкий діапазон текстів для читання необхідний для того, щоб наблизити шкільне навчання до реальних життєвих потреб.

4. Письмо

Навчання письму як виду мовленнєвої діяльності передбачає формування вміння будувати письмові висловлення, складати тексти різних типів мовлення, дотримуючись графічної, орфографічної та пунктуаційної грамотності, використовувати письмове мовлення в комунікативних цілях.

Навчання письма на початковому етапі передбачає формування і розвиток наступних продуктивних умінь письмового мовлення:

- писати букви івритського алфавіту;
- списувати текст та виписувати з нього слова, словосполучення, прості речення;
- відновлювати слово, речення, текст;
- заповнювати таблиці за зразком;
- записувати слова, речення під диктовку вчителя;
- відповідати письмово на запитання до тексту, малюнку;
- заповнювати просту анкету (ім'я, прізвище, вік, улюблену пору року, улюблену страву, улюблений вид спорту та т.п.);
- писати вітання зі святом, днем народження (за зразком);
- писати короткий лист зарубіжному другові (в рамках тематики, що вивчається), правильно оформити конверт (за зразком).

Засвоєння графічної системи мови іврит, формування правописних навичок, розвиток техніки письма, культури оформлення письмової роботи є передумовами, необхідними для успішного використання письма *в комунікативних цілях* – для передачі інформації, вираження своїх думок, почуттів, волевиявлень. Саме цей аспект роботи є основною метою навчання письма, тому важливо використовувати на уроках не тільки репродуктивні види завдань (списування, письмо по пам'яті, зорово-слухові й ін. диктанти), але й творчі (переказ, твір). Серед творчих письмових робіт варто розрізняти а) виконання школярами того або іншого завдання після ретельної спільної підготовки: обговорення змісту, послідовності переказу, лексичної роботи й ін.; б) так зване вільне письмо, коли діти пишуть без підготовки про те, що важливо, цікаво для них самих, чим вони хотіли б поділитися з однокласниками й (або) учителем, близькими людьми. При цьому варто так організовувати роботу, щоб у тих, хто пише, були слухачі (для цього рекомендується широко використовувати роботу в парах і невеликих групах).

II. Мовна лінія

Розділ складається з таких частин: «Звуки й букви. Склад. Наголос», «Значення слова», «Будова слова», «Текст, речення».

1. Звуки й букви. Склад. Наголос.

Засвоєння школярами особливостей звучання й написання слова (у зіставленні з українською мовою) є важливим завданням навчання. Значна увага повинна приділятися розвитку слухо-вимовних навичок:

- адекватно вимовляти та розрізняти на слух всі звуки мови іврит;
- розрізняти вимову івритських та українських звуків;
- знати основні правила чергування та асиміляції / дисиміляції голосних та приголосних звуків;
- дотримуватися правильної вимови довгих та коротких голосних;
- не оглушувати дзвінки приголосні у кінці слів;
- не пом'якшувати приголосні перед голосними;

- членувати слова на склади;
- знаходити ударний голосний;
- співвідносити звук і букву, що його позначає;
- знати особливості вимови гортанних звуків та вміти правильно читати букви, що їх позначають (צ ,ל ,ל ,ח), в залежності від місця розташування у слові та діакритичних знаків (оголосок), специфіку вимови та позначення на письмі звука [ך]
- дотримуватися словесного та фразового наголосу, членувати речення на смислові групи;
- розрізняти та інтонаційно правильно будувати стверджувальні, питальні та спонукальні речення, а також речення з однорідними членами.

Програми початкового навчання не вимагають повного звуко-буквеного розбору, особливо у письмовій формі. Перевагу варто віддавати усному частковому розбору, спрямованому, в основному, на удосконалювання вимовних, правописних навичок (з опорою на зразок учителя, що регулярно використовувався).

Даний розділ передбачає ознайомлення учнів з поняттям сильної й слабкої позиції звуку в слові, що є основою формування значної частини орфографічних навичок.

2. Значення слова

Головне завдання роботи над словом - збагачення й активізація словникового запасу учнів, розвиток уміння замислюватися над значенням слова, помічати його виразно-зображувальні можливості; розвивати увагу до незнайомих слів, потребу з'ясовувати їхнє значення, правильно вживати в мовленні. При цьому використовуються лексичні поняття (синонім, антонім, багатозначне слово) - з опорою на українську мову. Передбачається робота над тематичними групами слів, що визначені відповідними сферами спілкування та які називають предмети, явища, дії, ознаки, характерні для лінгвокультурної лексики єврейського народу: іграшки, єврейські звичаї, традиції, свята, елементи єврейського національного одягу та ін. Програми передбачають роботу над найбільш уживаними фразеологічними одиницями різних типів (успадкованих з біблійної та пост біблійної мови, мови арамейського походження та кальковані з мови ідиш та інших сучасних слов'янських та західно - європейських мов) (без уживання термінів). Важливим аспектом навчання є розвиток уміння користуватися різними словниками.

Вкрай важливим є той факт, що лексика сучасної мови іврит базується на лексиці попередніх періодів історії мови. Так, у сучасному івриті лексика давньоєврейської біблійної мови складає 22%, пост біблійної або мішнаїтської - 22% та середньовічної - 16%. Інновації складають 40% лексики, в тому числі запозичені слова та вирази з давніх мов Близького Сходу, арамеїзми, арабізми, запозичення з індоєвропейських мов (ідиш, німецького, французького,

англійського, італійського, слов'янських мов). Тому необхідно звернути увагу учнів на те, що мова іврит – жива єврейська мова, та знаючи її, можна прочитати та зрозуміти навіть давні тексти, і, водночас, вільно спілкуватися із сучасними однолітками.

Крім роботи над лексичним значенням, у початковому курсі мови іврит здійснюється пропедевтична робота над **граматичним значенням слова та формуванням граматичних умінь (без уживання термінів)**. Школярів учать розрізняти слова, що відповідають на питання різних частин мови, підбирати відповідні групи слів; зіставляти форми слів, які не збігаються в мові іврит і українській мовах (практично), складати з ними словосполучення, речення. Велику увагу приділяють правильному, доречному вживанню службових частин мови - прийменників, сполучників, часток, а також вигуків.

Впродовж навчання у початковій школі учні мають оволодіти лексичними одиницями, які обслуговують ситуації спілкування в межах визначених сфер та тематики навчального етапу: окремими словами; найпростішими сталими словосполученнями (в івриті визначаються як «сміхут» - «сполучена конструкція»), типу *יום הולדת שלום*; оціночною лексикою та репліками – кліше, що відповідають мовленнєвому етикету івритомовної спільноти; знайомляться з інтернаціональними словами, наприклад, *לימון, טרקטור, סלט, טלפון*.

3. Будова слова.

Робота над будовою слова здійснюється на пропедевтичному рівні, тому що включає дії, освоєння яких не передбачено програмами початкового навчання (зміна слова для вичленовування його закінчення, розмежування споріднених слів і форм слова). Подібні дії виконуються з опорою на допоміжні матеріали, питання вчителя й ін. Розбір слова за будовою необхідно поєднувати з елементами словотворчого аналізу, спостереженнями над роллю кореня, префіксів, суфіксів, конфіксів, трансфіксів в утворенні слів.

Ця робота повинна, насамперед, служити кращому розумінню значення слова. Важливо вчити школярів бачити різницю в значеннях споріднених слів з різними префіксами (*לבוש, תלבושת* «*тільбошет*» одяг – *לבש* «*лаваш*» одягати), суфіксами (*שעה* «*шаа*» година – *שעון* «*шаон*» годинник; *ספר* «*сефер*» книга – *ספריה* «*сіфрія*» бібліотека – *ספרון* «*сіфрон*» книжечка); бачити певну спільність значення неспоріднених слів з одним й тим же префіксом, з тим самим суфіксом. В івриті кореневі та афіксальні морфеми слугують для маркування складотворчих та словозмінних категорій різних частин мови, н-д., за іменними основами класифікуються типи (моделі) іменників, породи дієслів тощо. Словотворення в івриті відбувається за допомогою суфіксації, префіксації, трансфіксації, шляхом приєднання означеного артикля, словоскладання.

У ході роботи над будовою слова триває вдосконалювання орфоепічних і правописних навичок, зіставлення вимови й написання слів (*אבא, באה, דודה, דודי, ספר, סיפר*).

Таким чином, робота над будовою слова повинна бути спрямована не стільки на самостійний розбір слова за будовою, скільки на збагачення словникового запасу учнів, правильне вживання слова в мовлення, вимову, написання його відповідно до норм мови іврит.

4. Текст, речення

Елементарний аналіз тексту здійснюється на основі переносу, засвоєного в курсі української мови. При цьому велика увага приділяється структурі, зв'язності тексту, вираження в ньому основної думки, підбору слів, тону висловлення, його інтонаційним особливостям (в усному мовленні). Спостереження над цими характеристиками мовлення є основою для розвитку в школярів уміння розуміти та будувати діалогічні й монологічні висловлення, співвідносити своє мовлення з умовами, метою спілкування (розмова зі старшими, з однолітками й ін. з метою пояснити, попросити, переконати, вибачитися та ін.).

У роботі над реченням передбачається робота над розумінням змісту, складанням і використанням у мовленні речень, різних за метою висловлення, а також окличних речень. Важливим є з'ясування зв'язку слів у реченні (за допомогою питань), поширення його за допомогою питань, а також складання сполучень слів із прийменниками й без прийменників (у зіставленні з українською мовою), використання їх у реченні. Програми передбачають також спостереження над простими та складними реченнями, їхнє складання (за зразком), використання у мовленні.

У роботі над текстом і реченням варто вчити дітей задавати питання - про зміст, смисл, емоційний бік висловлювання та ін.

III. Особливості написання.

Для формування правописних навичок в учнів формують орфографічну пильність, уміння пильно вдивлятися в слово, зіставляти вимову й написання, чітко проговорювати слово, виділяючи голосом всі правописні труднощі, звіряти написане зі зразком. При цьому учні повинні запам'ятати написання певної кількості найбільш уживаних слів, списки яких даються в програмах і підручниках. Списки слів для початкових класів мають бути повторені в підручнику для 5 класу - для того, щоб учитель основного ступеня школи міг продовжувати роботу, розпочату на попередніх етапах навчання. Крім цього, учні мають:

- розрізняти вимову звуків в залежності від їхнього написання [б-в, к-х, п-ф, с-ш]: (ב - פ) (פ - פ, כ - כ, כ - כ);
- знати особливості правопису букв на позначення приголосних звуків у мові іврит (א - א - у службових словах, займенниках, дієсловах; на початку, всередині, на кінці слова; у корені, префіксах та суфіксах ; א - א - на початку, всередині, на кінці слова; правила написання літер א - א у словах; א - א префікс або суфікс, ознака жіночого або чоловічого роду, в основі або

закінченні форм дієслова, в іноземних словах; ׁ – ׀ у словах; ׀ – ׀ – ׀ – на початку, всередині, на кінці слова; ׀ – ׀ як ознака множини, у середині слова)

- знати особливості написання окремих букв в залежності від їхнього місця у слові – на початку слова, або в кінці (׀ – ׀ , ׀ – ׀ , ׀ – ׀ , ׀ – ׀ , ׀ – ׀ , ׀ – ׀).

Подальше формування орфографічних навичок здійснюється з опорою на поняття про сильну й слабку позиції звуків у слові, роль наголосу та дагешу у правильній вимові та написанні слів. Це дає можливість у самому загальному виді пояснити учням важливі закономірності передачі почутого слова на письмі (наприклад: ударний голосний позначають відповідно до вимови, а ненаголошений - у будь-якій частині слова - вимагає застосування правила).

Крім того, у програмах подані для обов'язкового засвоєння й застосування прості (одно-, двокрокові) правописні правила, що не вимагають багатоступінчастого розбору (наприклад: «׀ = ׀+׀»). Передбачається також робота над більше складними у застосуванні правилами (у тому числі про написання діакритичних знаків (оголосок) на позначення голосних, випадки написання при чергуванні голосних і приголосних, асиміляції/дисиміляції приголосних, дзвінких - глухих приголосних кореня, що чергуються); вона здійснюється (пропедевтично) під керівництвом учителя й не припускає самостійного застосування правила в процесі письма.

IV. Графічні навички, техніка письма, культура оформлення письмових робіт.

Навчання письма мовою іврит починається одночасно з навчанням читання. Школярі засвоюють написання й звукове значення букв, якими івритська графічна система відрізняється від української, вчать не змішувати букви івритського й українського алфавітів. Букви івритського алфавіту не мають графічних відповідностей в українському алфавіті, крім цього, в мові іврит немає великих та малих букв, з'єднань букв і їхніх елементів, зовсім протилежний напрямок письма (справа наліво), тому передбачається спеціальна робота з формування графічних навичок написання рядкових і/або прописних букв івритського алфавіту, подальшого розвитку, удосконалювання графічної навички, техніки письма. Це здійснюється за допомогою методів й прийомів, звичайних для роботи з мови навчання.

Належну увагу в навчанні варто приділяти культурі оформлення письмових робіт, умінню писати акуратно, належним чином розташовуючи матеріал, дотримуючи поля, абзацні відступи, умінню робити різні підкреслення, використовувати умовні позначки й ін.

Навчальний матеріал у програмах розподілений по класах у такий спосіб:

1. Розвиток усного мовлення (1 клас).
2. Навчання грамоти. Розвиток усного й писемного мовлення (2 клас).

3. Навчання грамоти (продовження). Розвиток усного й писемного мовлення (3 клас).
4. Мовлення й мова. Правопис (4 клас).

ПРОГРАМА

1 клас (70 годин, з них 3 години резервні)

I. Мовленнєва лінія (протягом року)

Сфери мовленнєвої діяльності і їх тематика⁴

Зміст навчального матеріалу	Державні вимоги до рівня загальноосвітньої підготовки учнів
<p>Аудіювання (протягом року)</p> <p>Уміння зосереджено слухати слова, словосполучення, речення, розрізняти їх у мовному потоці.</p> <p>Розрізнення у природному, у разі потреби – дещо повільному темпі мовлення смислорозрізнавальних фонем мови іврит, ритмічного малюнку висловлювання.</p> <p>Розвиток слухової пам'яті (запам'ятовування 3-5 слів, словосполучень, 2-4 рядків у вірші).</p> <p>прогнозування змісту мовлення за формальними та смисловими ознаками.</p> <p>Сприйняття на слух та розуміння</p>	<p><i>Учень</i></p> <p>зосереджено слухає слова, словосполучення, речення та розрізняє їх у мовному потоці;</p> <p>слухає певний звук / и;</p> <p>слухає та невербально реагує на звук /и, слово та ін. (плескає в долоні, піднімає руку, сигнальну картку, малюнок та ін);</p> <p>слухає у заданій послідовності;</p> <p>слухає висловлювання (віршик), знаходить риму та ін.</p> <p>розрізняє на слух подібні, але не однакові</p>

⁴ Див. вище: Мовленнєва лінія пояснювальної записки програми.

<p>кількох слів довжиною 3-5 звуків, у тому числі що розрізняються 1-2 звуками; словосполучень, які розрізняються прийменником і ін.</p> <p>Розуміння змісту сприйнятих на слух речень (1-5 слів), різних за метою висловлювання й інтонацією.</p> <p>Слухання-розуміння нескладних монологічних і діалогічних висловлень, що відносяться до розмовного й художнього стилів (загадка, прислів'я, приказка, скороговка, казка, вірш, короткі художні тексти).</p> <p>Розуміння фактичного змісту тексту (хто, що, де, коли, як) з опорою на зорову та рухливу наочність, а також на пара лінгвістичні засоби (жести, міміку, ритм, інтонацію, емоційну підтримку).</p> <p>Слухання завдань, вказівок, оголошень та інструкцій вчителя.</p>	<p>за звучанням слова, словосполучення, речення, різні за метою висловлювання; закінчені й незакінчені речення;</p> <p>знаходить серед декількох прослуханих слів, сполучень слів ті, які відповідають зазначеним ознакам: повторені двічі, позначають колір і т.п.. (на початку року завдання такого типу виконуються після декількох прослуховувань, наприкінці року - після 1-2 прослуховувань);</p> <p>Слухає, розуміє основний зміст та реагує нього невербально та вербально після 1-2 прослуховувань і виконує такі завдання:</p> <p><i>співвідносить</i> слово й зображення предмета, дії, ознаки, кількості;</p> <p><i>співвідносить</i> малюнок і слово, речення, текст,</p> <p><i>робить малюнок</i> відповідно до слова, речення, тексту;</p> <p><i>вибирає</i> з ряду запропонованих малюнків той, що відповідає змісту тексту;</p> <p><i>розташовує</i> малюнки (ілюстрації) згідно послідовності розвитку сюжету;</p> <p><i>реагує емоційно</i> (посмішкою, сміхом та ін.);</p> <p><i>розігрує пантоміму</i>;</p> <p><i>виконує</i> коротку інструкцію, подану в тексті (1-2 речення);</p> <p><i>підтверджує або заперечує</i> твердження, висловлене вчителем за змістом речення, тексту ("так – ні" перевірка);</p> <p><i>відповідає на загальні запитання</i> (хто? що? де? коли?) як мовою іврит (з опорою на екстралінгвістичні засоби спілкування: предмети, іграшки, малюнки, фотографії), так і українською або російською мовою;</p> <p>розуміє короткі прості завдання, вказівки, оголошення та інструкції вчителя.</p>
<p>Говоріння (протягом року)</p> <p>Гучність, сила голосу, темп мовлення.</p>	<p><i>Учень</i></p> <p>регулює подих, силу голосу, темп</p>

<p>Чіткість дикції.</p> <p>А. Діалогічне мовлення</p> <p>Учасники діалогу. Правила поведінки в діалозі (слухати співрозмовника, виявляти інтерес до його слів, давати висловитися співрозмовникові, говорити зрозуміло, не підвищувати голос, уживати формули ввічливості).</p> <p>Відтворення прослуханих діалогів. Складання діалогів за допомогою допоміжних матеріалів. Узагальнений зміст діалогів: <i>питання – відповідь, прохання – відповідь</i> і т.п.).</p> <p>Побудова діалогів згідно тематики таких сфер мовлення як особистісна, навчальна, соціально-побутова, природа.</p> <p>Встановлення контакту з партнером (на елементарному рівні) у навчальних, ігрових та реальних ситуаціях спілкування.</p> <p>Бесіда.</p>	<p>мовлення; говорить чітко й правильно; уважно слухає співрозмовника й виявляє інтерес до його слів; не підвищує без необхідності голос у діалозі; використовує формули ввічливості; розрізняє діалоги, у яких дотримані / порушені правила поведінки в діалозі.</p> <p><i>Учні</i></p> <p>відтворюють, грають за ролями діалоги із прослуханих віршів, казок, оповідань; будують діалог за зразком, за даним початком, з опорою на малюнок (після попередньої підготовки – обговорення змісту, опрацювання слів, сполучень слів, етикетних мовних формул, уживаних у діалогах). дотримуються правил спілкування, використовують етикетні формули; ставлять запитання й дають відповіді на них за прослуханим текстом, малюнком, навчальній ситуації в класі й ін.; ініціюють і відповідають на прості твердження щодо навчальних потреб або дуже знайомих тем; доречно вживає слова і словесні формули залежно від ситуації у межах зазначених сфер та тем спілкування;</p> <p>вітається та відповідає на привітання; прощання; просить пробачення, вибачається; вітає зі святом; виражає побажання, бажання щастя;</p> <p><i>Учні</i></p> <p>розпитують один одного про імена, запрошують інформацію, як справи, з вдячністю реагують на цю інформацію.</p> <p><i>Учень</i></p> <p>розуміє повсякденні висловлювання,</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>спрямовані на задоволення елементарних потреб конкретного типу за умови, що до нього/ неї звертаються безпосередньо простою, повільною мовою і можуть повторити, а мовець настроєний по-дружньому;</p>
<p>Вираження емоційної оцінки (почуття, емоції, бажання, небажання) на сприйнятті інформацію.</p>	<p>вміє звернутися з проханням; висловлює вдячність, згоду / незгоду, прохання партнера по спілкуванню відмовляється від чогось; виражає на пропозицію партнера радість, задоволення, смуток, незадоволеність;</p>
<p>Цілеспрямована співпраця (розуміння та надання простих вказівок у навчальних, ігрових та реальних комунікативних ситуаціях).</p>	<p>розуміє звернені до нього запитання та інструкції; виконує короткі прості вказівки; просить когось виконати дію, команду;</p>
<p>Трансакції для отримання товарів і послуг.</p>	<p>звертається з проханням взяти або надати щось комусь, просить дозволу на виконання якоїсь дії; звертається за допомогою; розуміє номери, кількості (від 1 до 10).</p>
<p>Обмін інформацією.</p>	<p>запитує та відповідає на прості запитання; ініціює та реагує на прості висловлювання щодо нагальних потреб або на дуже знайомі теми; запитує та відповідає на запитання про себе та інших людей про те, де вони живуть, людей, яких вони знають, речі, які у них є.</p>
<p>Надання та отримання інтерв'ю.</p>	<p>відповідає в інтерв'ю на прості запитання про деталі особистого життя, якщо мовлення дуже повільне, чітке, пряме й неїдіоматичне.</p>
<p>Мовленнєві кліше на вираження</p>	<p>вміє доречно вживати мовленнєві кліше</p>

<p>привітання, прощання, радості при зустрічі, представлення себе та іншої людини, привертання до чогось уваги, запрошення, пропозиції, відповіді на пропозицію, згоди та незгоди, вдячності, вибачення, побажань і привітань тощо.⁵</p>	<p>та етикетні формули.</p>
<p>Б. Монологічне мовлення Ознаки нормативного мовлення (змістовність, логіка, правильність, темп мовлення; чіткість дикції). Розповідь напам'ять. Переказування зразка висловлення (2-3 речення). Складання висловлення (2-3 речення) з використанням допоміжних матеріалів.</p> <p>Опис (називання особи, предмета, дій; надання їх кількісної та якісної характеристики в умовах навчальних, ігрових та реальних ситуацій спілкування).</p> <p>Звертання до аудиторії.</p>	<p><i>Учень</i> розрізняє висловлення, гучність, темп яких відповідають / не відповідають описаній ситуації; регулює подих, силу голосу, темп мовлення; читає напам'ять вірші, загадки, скоромовки й т.п.; переказує даний зразок, складає речення із сприйнятих на слух слів і поєднує їх між собою; продукує прості, здебільше ізольовані висловлення про людей та місця (проживання, перебування, місцевість);</p> <p>називає себе, розповідає хто він (вона), чим займається, де живе, вчиться; повідомляє про свого друга, члена сім'ї (ім'я, що вміє робити, який він \ вона); називає дії, що виконуються людиною або твариною; повідомляє про місце знаходження людини, тварини, предмета; вказує на час дії (день, місяць, пори року); описує тварину, предмет (називає її, описує, яка вона та що вміє робити); запитує інформацію про щось або про когось (скільки йому / їй років, який /а він / вона);</p> <p>повідомляє дуже коротке, підготовлене</p>

⁵ Див. у додаток 1 програми.

	висловлювання – наприклад, представляє виступаючого, запропонує щось.
--	------------------------------------------------------------------------------

II. Мовна лінія (протягом року)

Зміст навчального матеріалу	Державні вимоги до рівня загальноосвітньої підготовки учнів
Звуки. Склад. Наголос Поділ слова на склади. Звуки слова. Голосні й приголосні звуки.	<i>Учень</i> правильно вимовляє слово; ділить слово на склади, вимовляє слідом за вчителем слово, чітко виділяючи наголошений голосний; знає правила наголошення в мові іврит (наголос падає на останній або передостанній склад); правильно ставить наголос у словах мови іврит та вимовляє слова, які розрізняються місцем наголосу в мові іврит і українській мові; вимовляє слідом за вчителем ланцюжок звуків слова (використовуються слова, що складаються з 1–4 звуків); розрізняє звукові відмінності в мові іврит та українській мові; правильно вимовляє звуки [ה] - [ח], [ח], [כ], [ע], [ל], [ר], [ו], та інші; не оглушує приголосні звуки на кінці слова; правильно вимовляє спіратні комбінаторні варіанти для букв כ - [כ – в], ך - [к –х], פ [п –ф]; правильно вимовляє фонему/и , що може / можуть подвоюватися (всі, крім гортанних [ע ,ח ,ה ,כ] та [ר]) додає або забирає один звук у слові так, щоб вийшло інше слово;
Слово. Номінативне значення слова (предмети, ознаки, дії, кількість). Збагачення словникового запасу словами – назв предметів, дій, ознак.	<i>Учень</i> розрізняє на слух схожі, але не однакові за звучанням слова у мові іврит та деякі випадки міжмовного зіставлення іврити та української мови;

Поділ речення на слова.

Лексичне значення слова (синоніми, антоніми). Слова на позначення місця, відстані, часу. Подібність, розбіжність слів мови іврит й української мови.

Формування граматичних умінь.

Окремі граматичні форми (без уживання термінів):

- іменники в називному відмінку: чоловічого роду однини без спеціальних показників (ילד) та суфіксальних показників –а (אבא) та –е (מורה); чоловічого роду однини на позначення предмета (ספר); жіночого роду однини з суфіксальними показниками –а (ילדה), -т (בת, שבת), –ет (דלת), -ут (חנות), -іт (כפית); іменники чоловічого роду множини із суфіксом –ім (ילדים) та жіночого роду множини із суфіксом –от (ילדות); іменники двоїни з суфіксом –аім (ידי); деякі винятки спеціально не розглядаються, а вивчаються на практичному рівні за необхідності їх використання у мовленні;

- іменники – власні назви імен, міст, країн (ישראל, דב, משה, אוקרינה. ירושלים, קייב);

- запозичені іменники (אוטו, רדיו, בנק, פיצה, פרק);

- іменники – назви навчальних дисциплін (תורה, מתמטיקה, מוסיקה);

- іменники з означеним артиклем –ה;

- іменники у функції прямого додатка з часткою –ל;

- іменники з прийменниками על, ל-, ב-, על-י;

- якісні прикметники однини чоловічого роду без спеціальних показників (טוב, לבן, קטן, גדול) та суфіксом –е (יפה) та жіночого роду з суфіксом –а (טובה, יפה) та (מרכזית) –т

будує словосполучення, речення, правильно використовуючи зазначені в програмі форми слів і службові слова (шляхом повтору за вчителем, за поданим зразком, за малюнком й т.п.); **вимовляє** за правилами вимови слова з ненаголошеними голосними, дзвінкими/глухими, сильними/слабкими, приголосними (повторюючи слова слідом за вчителем і самотійно);

змінює слова в залежності від їх зв'язку з іншими словами;

утворює словосполучення;

множини – чоловічого роду з суфіксом –im (טובים) та жіночого роду з суфіксом –ot (טובות);

- відносні прикметники з суфіксом –i (יהודי, מזרחי)
- дієслова теперішнього часу 1, 2 та 3 особи чоловічого і жіночого роду однини порід пааль (קם, ישב, יכול), ніфаль (נגמר), піель (טלפן, דבר), пуаль (גולה); породи гіфіль, гофаль та гітпаель на початковому етапі навчання не вживаються;
- дієслова минулого часу 1, 2 та 3 особи чоловічого та жіночого роду однини (באתי, באת, בא, באה);
- дієслова наказового способу дії 2 особи однини та множини (תן, תני, תנו, קח, קחי, קחו);
- окремі форми модальних дієслів: *бути, хотіти, могли, любити* (היה, רוצה, , יכול, אוהב);
- окремі дієслова у формі інфінітиву *לשמע, לשיר, ללמוד, לדבר*, та інші;
- окремі числівники: кількісні числівники від 1 до 10 жіночого роду, порядкові – від 1 до 10 чоловічого та жіночого роду;
- окремі прислівники: якості дії (רק, אולי,), часу (עכשיו, היום), місця (פה, שם, כאן), напрямку дії (ימינה, שמאלה, למעלה, למטה);
- особові займенники 1, 2 та 3 особи чоловічого та жіночого роду однини (אני, את, אתה, הוא, היא) та пасивно 1, 2 й 3 особи чоловічого та жіночого роду множини (אנו, אנחנו, הם, הן);
- окремі вказівні займенники чоловічого та жіночого роду однини (זה, זאת);
- окремі присвійні займенники та деякі форми (של, שלי, שלך, שלו, שלה);
- окремі питальні займенники та слова (מי? מה? איפה? כמה? מתי? איך? איזה?);
- окремі прийменники (ב-, ל-, מ-, עד,)

<p>(על, עם, עוד) - окремі частки (א, כן, לא); - еднальні та протиставні сполучники (או, גם, אבל);</p>	
<p>Текст. Речення. Словосполучення. Зміст, заголовок тексту. Речення, у яких про щось (про когось) розповідають, запитують, спонукають до дії. Інтонація закінченого речення. Словосполучення. Побудова словосполучень з прийменниками та без них. Головне і залежне слово в словосполученні. Сміхут – сполучена конструкція (на практичному рівні) (בית ספר, שבת שלום, חדר אוכל, שם משפחה).</p>	<p><i>Учень</i> добирає заголовок до тексту; визначає кількість речень у тексті (2-4 речення); розрізняє на слух закінчене і не закінчене речення; вимовляє речення, дотримуючись інтонації кінця речення; складає та правильно інтонує речення з однорідними членами (із сполучниками та без них); доповнює речення 1 – 2 словами з поданого ряду; складає речення – з даних слів, за початком, за малюнком й т.п.; читає подану схему речення (за зразком, поданим вчителем); утворює прості словосполучення з прийменниками та без них; розпізнає та вживає у власному мовленні сполучену конструкцію – сміхут.</p>

2 клас (70 годин; з них 3 години - резервні)

I. Мовленнєва лінія (протягом року)

Сфери мовленнєвої діяльності і їх тематика⁶

<p>Зміст навчального матеріалу</p>	<p>Державні вимоги до рівня загальноосвітньої підготовки учнів</p>
<p>1. Аудіювання. Поведінка слухача, що виражає інтерес до слів мовця. Розвиток слухової пам'яті.</p>	<p><i>Учень</i> слухає уважно, виявляє зацікавленість до слів мовця (мімікою, короткими репліками); слухає і запам'ятовує до 5 слів, вірш (2-4</p>

⁶ Див. вище: Мовленнєва лінія пояснювальної записки програми.

<p>Сприйняття на слух, розуміння у природному темпі мовлення слів довжиною 4-6 звуків, у тому числі що розрізняються 1-2 звуками; словосполучень, які розрізняються прийменником і ін.; речень, різних за метою висловлення й інтонації (довжина речення 2-5 слів).</p> <p>Слухання-розуміння довших, ніж у 1 класі, монологічних і діалогічних висловлень, що відносяться до розмовного, художнього (загадка, прислів'я, приказка, скоромовка, вірш, казка й коротке оповідання).</p> <p>Розуміння основного змісту текстів як з опорою на зорову та рухову наочність, так і без неї.</p> <p>Опора на даний план висловлення (2-3 пункти), що допомагає розрізнити в тексті складові його частини.</p> <p>Сприйняття фактичного змісту, загального тону висловлення (сумно, весело).</p> <p>Читання та розуміння фактичного змісту, основної думки, окремих образних висловів тексту – після попереднього обговорення, з опорою на допоміжні матеріали.</p>	<p>рядка).</p> <p>розрізняє на слух подібні, але не однакові за звучанням слова, словосполучення, речення; знаходить серед прослуханих (1-2 рази) слів, сполучень слів, речень ті, які відповідають зазначеним ознакам; групує за визначеною ознакою звуки, слова, сполучення слів, речення, сприйняті на слух;</p> <p>розуміє після 1-2 прослуховувань зміст довших, ніж у 1 класі, речень; текстів, виконуючи такі завдання: <i>співвідносить</i> малюнок і речення, текст, <i>малює</i> за прослуханим реченням, текстом; <i>виконує</i> коротку інструкцію, подану в тексті; <i>вибирає</i> один з варіантів в альтернативному питанні за текстом; <i>визначає</i> основну тему повідомлення (про що йдеться); <i>вибирає з декількох</i> заголовків до тексту найбільш відповідний;</p> <p>точно й детально розуміє зміст висловлювання та реагує на нього невербально і вербально; інсценує текст з опорою на ключові слова та вирази; розуміє та виконує прості команди, інструкції; визначає загальний тон прослуханого тексту, пов'язує його зі змістом;</p> <p>розуміє дуже короткі, прості тексти – по одному реченню за один раз, спираючись на знайомі імена, назви, слова та елементарні висловлювання, якщо потрібно, перерічуючи; виявляє розуміння значення сприйнятих</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Слухання оголошень та інструкцій.</p>	<p>при читанні слів, сполучень слів, речень, а також фактичний зміст текстів самостійно (після попередньої підготовки) прочитаного незнайомого тексту, виконуючи завдання, що не вимагають побудови розгорнутого висловлення, а саме: співвідносить малюнок і речення, текст, робить малюнок за реченням, текстом; виконує коротку інструкцію, подану в тексті; задає питання за текстом й відповідає на питання; вибирає один з варіантів, що вміщується в альтернативному питанні за заданим текстом для перевірки розуміння;</p> <p>розуміє інструкції, сформульовані повільно і ретельно; виконує інструкцію в необхідній послідовності; розуміє короткі прості вказівки;</p>
<p>2. Говоріння (протягом року) Гучність, сила голосу, темп мовлення. Чіткість дикції. А. Діалогічне мовлення Учасники діалогу. Ситуація спілкування. Мета спілкування. Правила поведінки в діалозі.</p> <p>Встановлення контакту та його підтримка в умовах навчальних, ігрових та реальних</p>	<p><i>Учень</i> регулює подих, силу голосу, темп мовлення в діалозі.</p> <p>слухає співрозмовника виявляє інтерес до слів співрозмовника; дає йому висловитись; висловлює прохання; погоджується або не погоджується зі співрозмовником; уживає формули ввічливості; не підвищує голос; не зловживає жестикуляцією; <i>Учень:</i> вітається з партнером, використовуючи різні мовні засоби та адекватні засоби звертання;</p>

<p>комунікативних ситуацій.</p> <p>Побудова діалогів з опорою на допоміжні матеріали й самостійно. Узагальнений зміст діалогів: <i>повідомлення – запитання – відповідь; запитання – відповідь – зустрічне запитання – відповідь; речення – відмова – відповідь і т.п.</i></p> <p>Вираження своїх бажань, потреб та реагування на побажання, потреби співрозмовника.</p> <p>Цілеспрямована співпраця (розуміння та вираження вимог, вказівок, команд, відмов у спілкуванні з однолітками та дорослими).</p> <p>Трансакції для отримання товарів і послуг.</p> <p>Встановлює соціальні контакти.</p>	<p>прощається, використовуючи різні засоби спілкування; представляється або представляє когось, називаючи ім'я, вік, місце проживання, заняття (працює або вчиться у школі); запрошує інформацію про самопочуття когось та запитує, як справи, реагує на відповідні запитання;</p> <p><i>Учні</i> ставлять запитання та дають відповіді на них; ініціюють діалог та відповідають на прості твердження щодо навчальних потреб або дуже знайомих тем; відтворюють в особах, беруть участь у рольовій грі; доповнюють даний незавершений діалог; створюють діалог, доповнюючи прослуханий текст; запитує інформацію про бажання співрозмовника; реагує на пропозицію зробити щось, висловлює згоду / незгоду, радість, здивування;</p> <p>розуміє і виконує звернені до нього запитання та інструкції, короткі прості вказівки; звертається з проханням виконати вимогу, вказівку, команду; віддає команди; תן, קח, שב, קם</p> <p>просить щось у інших і дає щось іншим людям; розуміє номери, кількості, вартість і час(цілі числа від 11 до 100). הנות, שוק, אוכל, בגדים, סדר היום.</p> <p>пропонує роль покупця, перехожого (запитує де знаходиться будинок, вулиця), пасажера, своє місце, читача у бібліотеці;</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Обмін інформацією.</p>	<p>розуміє запитання та інструкції, з якими до нього/ неї звертаються чіткою і повільною мовою; розуміє короткі прості вказівки; запитує і відповідає на прості запитання; ініціює й реагує на прості висловлювання щодо нагальних потреб або на дуже знайомі теми; запитує і відповідає на запитання про себе та інших людей про те, де вони живуть, людей, яких вони знають, речі, які у них є; вказує час за допомогою таких фраз як, “сьогодні”, “три години” יומי השבוע, חודשים.</p>
<p>Надання та отримання інтерв'ю.</p> <p>Мовленнєві кліше на вираження привітання, прощання, радості при зустрічі, представлення себе та іншої людини, повертання до чогось уваги, запрошення, пропозиції, відповіді на пропозицію, згоди та незгоди, вдячності, вибачення, побажань і привітань, вручення подарунка, вираження компліментів, деякі етикетні формули початку розмови та реакції на звернення, уточнення або підтвердження чогось тощо.⁷</p>	<p>відповідає в інтерв'ю на прості запитання про деталі особистого життя; вміє доречно вживати мовленнєві кліше та етикетні формули.</p>

⁷ Див. у додаток 1 програми.

<p>Б. Усне монологічне мовлення</p> <p>Основні вимоги до усного висловлення: зрозумілість, послідовність викладу, зв'язку між реченнями; відповідність сили, гучності голосу, темпу мовлення можливостям слухача, ситуації спілкування.</p> <p>Виразне декламування.</p> <p>Усний переказ (докладний) тексту - оповідання з опорою на допоміжні матеріали.</p> <p>Побудова зв'язного висловлення (2-3 речень) з опорою на допоміжні матеріали.</p> <p>Складання висловлювань (3-4 речень) з використанням допоміжних матеріалів.</p> <p>Опис (називання особи, предметів, дій; надання їх кількісної, якісної та часової характеристики в умовах навчальних, ігрових та реальних ситуацій спілкування в межах сфер та тематики, визначеної у програмі) .</p>	<p><i>Учень</i></p> <p>регулює подих, силу голосу, темп мовлення;</p> <p>розповідає напам'ять;</p> <p>переказує текст із опорою на сполучення слів, запитання, малюнки;</p> <p>будує зв'язне висловлення на основі спільної роботи над змістом, з опорою на запитання, малюнки, даний початок і т.п.;</p> <p>будує зв'язний текст (2-3 речення) самостійно, висловлюючи своє ставлення до тексту або життєвої ситуації;</p> <p>складає 3-4 речення за поданими словами і самостійно, поєднує їх у зв'язний текст;</p> <p>оцінює зміст і форму усних висловлень (за допомогою вчителя).</p> <p>описує себе, чим займається, де живе; לומד</p> <p>повідомляє про себе, свого друга, члена сім'ї (ім'я, що вміє робити, який він \ вона); משפחה</p> <p>називає дії, що виконуються людиною або твариною; הולך, יושב, עומד, אוהב, כותב, אוכל, קורא, שותה, בונה, עובד</p> <p>повідомляє про місцезнаходження людини, тварини, предмета; בית, כיתה, חיות</p> <p>вказує на час дії (день, пори року; місяць (григоріанський та єврейський, пасив));</p> <p>описує тварину, предмет (називає її, говорить, яка вона);</p> <p>запрошує інформацію про щось або про когось (скільки йому / їй років, який /а він / вона). מספרים</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Звертання до аудиторії</p>	<p>повідомляє дуже коротке, підготовлене висловлювання; представляє виступаючого, пропонує щось הוא תלמיד, היה מורה כך, כחי, תן, תני</p>
<p>3. Читання і письмо. Навчання грамоти (протягом року) <i>Добукварний період</i> (усне мовлення – аудіювання і говоріння). <i>Букварний період</i> (усне та писемне мовлення – аудіювання, говоріння, початкове навчання читання і письма). <i>Післябукварний період</i> (удосконалення навичок читання і письма, розвиток усного мовлення).</p> <p>Роль уміння читати й писати у єврейській традиції. Роль уміння читати й писати у житті школярів і дорослих людей.</p>	<p>розуміє важливу роль читання і письма у становленні і житті єврейського народу. висловлюється про значення вміння читати в житті людини і прагне опанувати його;</p>
<p><u>Добукварний період.</u> (орієнтовно триває протягом 2—4 тижнів). Позначення звуків буквами. Ознайомлення з діакритичними знаками (оголосками) які позначають голосні звуки та буквами, які позначають приголосні звуки; Ознайомлення з єврейським квадратним письмом. Особливості івритського письма на відміну від українського: 1) напрямок письма (в івриті – справа наліво), 2) діакритичні знаки (оголоски) на позначення голосних звуків пишуться під буквою на позначення приголосного звука, 3) немає різниці між великими та малими буквами, 4) графема</p>	<p>Учень: впізнає, розрізняє та правильно називає діакритичні знаки (оголоски) на позначення голосних звуків і букви на позначення приголосних звуків мови іврит; встановлює звуко-буквені співвідношення; розрізняє графічне зображення івритського та українського письма; розуміє і запам'ятовує особливості івриту:</p> <ul style="list-style-type: none"> - письмо справа наліво; - діакритичні знаки і їх значення; - відсутність великих букв; - літери, що пишуться; - правила написання прийменників і сполучників зі словами;

<p>прописних букв відрізняються від графем друкованих, 5) п'ять літер мають спеціальні кінцеві форми, які пишуться лише на кінці слова, 6) прийменники та деякі сполучники на письмі приєднуються до наступного слова.</p>	
<p>Графічні навички письма. Техніка письма. Культура оформлення письмових робіт. Посадка учня під час письма. Положення ручки (олівця) в руці під час письма.</p>	<p>Дотримується й застосовує уміння і навички щодо культури оформлення записів у зошиті, сформовані на уроках української / російської мови, посадки, положення ручки (олівця) в руці під час письма,</p>
<p>Особливості розташування зошита з урахуванням напрямку письма (справа наліво).</p>	<p>кладає правильно зошит на парту перед початком письма і зберігає таке його положення в процесі письма; свідомо кладе зошит для письма справа наліво;</p>
<p>Рух пальців, кисті і передпліччя під час зображення графічних фігур та в процесі виконання графічних вправ.</p>	<p>правильно рухає пальцями, кистю та передпліччям під час зображення невеликих фігур, розфарбовування у напрямку, необхідному для підготовки руки до івритського письма;</p>
<p>Зображення ліній і фігур, штрихування, розфарбовування у напрямку справа наліво.</p>	<p>проводить лінії: вертикальні (зверху вниз), горизонтальні (справа наліво), похилі (ліворуч, праворуч); зображує прямі, ламані, хвилясті, петельні лінії перервними рухами руки;</p>
<p>Зображення ліній, схожих на елементи івритських букв.</p>	<p>правильно пише прямі (короткі та довгі) лінії, з верхнім і нижнім закругленнями, верхні та нижні петлі, овали, півовали;</p>
<p>Орієнтування на сторінці зошита та в графічній сітці.</p>	<p>показує верхню, нижню, ліву, праву сторони сторінки початок, середину, кінець рядка; середину між рядковими лініями; знаходить і показує всі лінії графічної сітки зошита (верхня і нижня</p>

<p><u>Букварний період.</u> <u>Початкове навчання читання і письма.</u> навчання основного прийому читання прямого складу з орієнтацією на діакритичний знак (оголоску), що позначає голосний звук; практичне усвідомлення складового принципу івритської графіки; читання слів, які пишуться за фонетичним принципом (так, як вимовляються): בן, דוד, מ'י, גל Практичне ознайомлення зі способами позначення повних (довгих та коротких) та над коротких (редукованих) голосних звуків. Ознайомлення з німими буквами ׀, ׃ та ׀ на кінці слова. Практичне ознайомлення з правилами їх правопису (у службових словах, дієсловах, спільнокоренових словах, у корені, префіксі та суфіксі, у середині слова, у кінці деяких форм дієслів, в іноземних словах). Ознайомлення з дифтонгами eu, au, iu, uu, ou і їх звуковими значеннями на початку, в середині та в кінці слова. Ознайомлення з дифтонгами ua, oa, ia, ea в кінці слів, що мають останній приголосний кореня гортанні звуки ׀, ׃, ׀. Читання слів з ними. Практичне ознайомлення з правилами чергування приголосних і голосних звуків та деяких випадків асиміляції приголосних у слові. Практичне ознайомлення з основними правилами івритського правопису.</p>	<p>рядкові лінії, міжрядкова, похила). читає прями відкриті склади типу «Г», «ПГ» читає: склади і слова з діакритичними знаками на позначення голосних звуків патах [a], камац [a], хирик [i], кубууц [y], цере [e], сеголь [e], холлам [o] та шва [ə], хатаф-патах [a], хатаф-сеголь [e], хатаф-камац [o] в різних позиціях: на початку слова, складу, після букв на позначення приголосних звуків; склади та слова з німими буквами ׀, ׃ та буквою ׀ на кінці слова; склади та слова з дифтонгами eu, au, iu, uu, ou (אין, איד, היתה, בנוי, בני, היה); склади та слова з дифтонгами ua, oa, ia, ea (רוח, מוח, גבוה, שומע); розрізняє звуки та букви, що їх позначають כ - כּ, פ - פּ, ב - בּ та читає склади і слова з цими буквами; розрізняє звуки та букви, що їх позначають װ та ױ, читає склади та слова з цими буквами; розрізняє букви, що мають особливу графему на кінці слова:</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Позначення звуків, сприйнятих на слух, відповідними рукописними буквами.</p>	<p>правопису, які були опрацьовані на практичному рівні, ритмічно, з однаковим нахилом букв; розташовує слова і речення в основному рядку; проговорює слово так, як воно пишеться, і вимовляє його за правилами вимови; списує слова, сполучення слів, речення, проговорюючи слова «орфографічно» (так, як їх пишуть), ставлячи розділові знаки;</p>
<p>Списування з друкованого і рукописного текстів.</p>	<p>пише рукописними буквами друкований текст (склади, слова, короткі речення); списує склади, слова, речення з рукописного і друкованого тексту;</p>
<p><u>Післябукварний період.</u> <u>Удосконалення навички читання і письма.</u></p>	
<p>Читання речень, коротких текстів з вивченими буквами. Правильне інтонування речень, у кінці яких стоять різні розділові знаки. Практичне засвоєння розділових знаків: крапка, кома, знак питання, знак оклику.</p>	<p>читає букварні тексти цілими словами (окремі слова ускладненої структури — за одиницями читання), правильно інтонуючи речення, різні за метою висловлювання та інтонацією — розповідні, питальні, спонукальні, окличні (без уживання термінів) з орієнтацією на відповідні розділові знаки;</p>
<p>Швидке зорове сприйняття слів, що складаються з 2-4 букв.</p>	<p>правильно озвучує графічний образ слова та співвідносить його зі значенням, тобто розуміє прочитане; читає за синтагмами, об'єднуючи слова у певні смислові групи;</p>
<p>Читання вголос.</p>	<p>читає вголос (звернене читання) виразно, з правильним наголосом та інтонацією; читає у природному темпі текст, побудований на знайомому мовному матеріалі, з малюнками замість знайомих слів з невідомою графікою; розуміє і адекватно виконує короткі інструкції до навчальних завдань у підручнику та запропонованих учителем (для виконання індивідуально, в парах, у</p>

<p>Читання кореспонденції.</p> <p>Читання з метою орієнтації.</p> <p>Читання для отримання інформації та аргументації.</p> <p>Читання інструкцій.</p> <p>Розвиток читацьких умінь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - читати правильно цілими словами і розуміти прочитане; - читати швидко; - читати виразно; - читацької догадки; - працювати з дитячою книжкою. <p>Техніка письма. Письмо прописних літер івритського алфавіту.</p> <p>Письмо під диктування слів, засвоєних в усному мовленні. Написання зорових диктантів (Діти дивляться на написане на дошці, читають вголос та мовчки, потім вчитель стирає написане з дошки, а діти пишуть по пам'яті.)</p> <p>Функції пунктуаційних знаків.</p> <p>Використання набутих умінь і навичок письма (включаючи правописну грамотність) для різного виду письмових робіт: списування</p>	<p>групах) текстів типу вітань, побажань, прохань тощо, адресованих учневі з боку вчителя чи однокласників;</p> <p>розуміє короткі, прості послання на листівках;</p> <p>впізнає знайомі назви, слова і дуже прості фрази або прості написи у більшості звичайних повсякденних ситуацій;</p> <p>складає власну думку щодо змісту простішого інформаційного матеріалу та коротких простих описів, особливо коли є візуальна опора;</p> <p>розуміє прочитані прості короткі розпорядження / пояснення (н-д., як потрапити з пункту А до пункту Б).</p> <p>читає цілими словами і розуміє прочитане;</p> <p>читає швидко та виразно;</p> <p>може здогадатися про можливе продовження змісту тексту для читання;</p> <p>вміє працювати з дитячою книжкою.</p> <p><i>Учень:</i></p> <p>пише правильно букви івритського алфавіту;</p> <p>пише під диктування склади, слова, речення;</p> <p>називає і вживає на письмі пунктуаційні знаки: <i>крапку, кому, тире, знаки оклику і питання;</i> дотримується гігієнічних вимог у процесі письма, використовує навички, набуті на уроках української / російської мови.</p> <p>списує друкований і рукописний текст, дотримуючись каліграфічних вимог;</p> <p>виконує мовні завдання фонетико-графічного, лексичного, граматичного</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>тексту, зорово-слухові диктанти, письмо з пам'яті; перевірка написаного.</p> <p>Складання текстів за малюнком, опорними словами, планом.</p> <p>Самостійні письмові висловлення на основі життєвого досвіду (2-3 речення).</p> <p>Робота у зошиті без друкованої основи (сітка №2).</p>	<p>характеру; пише з пам'яті окремі слова, висловлювання (2-3), віршований і прозаїчний текст (2-4 коротких рядка); пише під диктування слова, речення з 3—4 слів (з урахуванням службових слів), у яких написання не розходиться зі звучанням, зв'язний текст, у якому написання слів відповідає вимові (інші слова записуються на дошці або диктуються орфографічно, коментуючи або нагадуючи учням про певні правописні особливості); пише під диктування попередньо розглянутий і обговорений текст (зорово-слуховий диктант); перевіряє написане, звіряючи його зі зразком; знаходить у парі слів те з них, яке написано неправильно (на матеріалі опрацьованих слів); складає письмове висловлення з опорою на допоміжні матеріали – малюнок, опорні слова, план, даний початок, сполучення слів і ін.; складає, записує (самостійно та за допомогою вчителя) письмове висловлення про ту або іншу подію у своєму житті, про своє відношення до прочитаного або прослуханому й ін. (2-3 речення) за ілюстрацією, навчальною ситуацією тощо;</p>
<p>Робота з дитячою книжкою. Розуміють поняття, засвоєні в українській або російській мовах : письменник, його прізвище, назва (заголовок) книжки (твору), малюнок (ілюстрація), обкладинка, написи на ній, корінець, сторінка.</p>	<p>Учень: практично розрізняє, називає структурні елементи дитячої книжки: обкладинка, корінець, сторінка; виділяє, показує на обкладинці та в середині книжки назву (заголовок) твору, прізвище письменника, ілюстрації:</p>

<p>Формування умінь правильно називати книжку (твір): спочатку прізвище письменника, потім назву.</p> <p>Формування початкових умінь читати-розглядати дитячу книжку.</p> <p>Практичне ознайомлення з напрямком читання та гортання книжки (справа наліво); зі способами позначення сторінок в єврейській традиційній та дитячій літературі (засобами гематрії – позначення цифр відповідними літерами івритського алфавіту)</p> <p>Ознайомлення школярів з періодичними виданнями (дитячі газета, журнал).</p> <p>Практичне ознайомлення учнів з поняттями: бібліотека, бібліотекар, читальна зала (</p> <p>Ознайомлення школярів з основними правилами гігієни читання-розглядання, з правилами збереження книжки, правилами поведінки в бібліотеці.</p>	<p>правильно називає книжку (твір): спочатку прізвище письменника, потім назву (заголовок);</p> <p>розглядає дитячу книжку (ілюстрації, назву, прізвище письменника);</p> <p>показує в незнайомій книзі обкладинку, корінець, номери сторінок, малюнки; ім'я автора й назву книги (на обкладинці, на корінці, у середині книги);</p> <p>висловлює припущення про можливий зміст книги на основі розглядання її обкладинки, малюнків у тексті; зіставляє сказане з реальним змістом після слухання або читання книги;</p> <p>правильно перегортає книгу;</p> <p>знаходить зазначену сторінку;</p> <p>розуміє цифрове значення зазначеної літерами сторінки;</p> <p>знаходить на сторінках підручника умовні значки, а також різні види навчальних матеріалів (пояснення матеріалу, приклади, вправи, таблицьки, художні тексти й ін.) і пояснює їхнє призначення;</p> <p>практично розрізняє дитячі періодичні видання: газету, журнал, правильно називає 1—2 дитячі журнали (наприклад, "נישון");</p> <p>застосовує знання, уміння і навички, дотримується правил поведінки, набутих на уроках української / російської мови.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

I. Мовна лінія (протягом року)

<p>Зміст навчального матеріалу</p>	<p>Державні вимоги до рівня загальноосвітньої підготовки учнів</p>
<p>Звуки й букви. Склад. Наголос Склад. Наголос. Звуки слова. Ланцюжок звуків слова. Голосні й приголосні звуки. Дзвінки й глухі, «сильні» й «слабкі» приголосні. Букви івритського алфавіту. Звукове значення букв (у зіставленні з буквами українського алфавіту). Перенос. Неповна відповідність між написанням і вимовою слова.</p>	<p><i>Учень</i> вимовляє слово за правилами вимови (слідом за вчителем); ділить слово на склади, визначає наголос у слові (слідом за вчителем); вимовляє ланцюжок звуків слова (слідом за вчителем); виділяє зазначений звук слова; вимовляє приголосні звуки без призвуку голосного; розрізняє на слух голосні й приголосні звуки, «сильні» й «слабкі», дзвінки й глухі приголосні звуки (за допомогою вчителя); розрізняє букви івритського й українського алфавітів (назва, звукове значення), не змішує їх при читанні й письмі; пояснює, який звук позначений зазначеною буквою в слові.</p>
<p>Слово Значення слова. Тематичні групи слів. Вимова слова. Питання до слова, відповідно до частини мови, до якої воно відноситься.</p>	<p><i>Учень</i> співвідносить слово й зображення предмета, дії, ознаки; ставить питання до слів (Хто? Що? Який? Що робить? Скільки? Як? Де? Куди? Коли? і ін.); ділить ряд слів на 2-3 групи за значенням (професії людей, що працюють у школі; види транспорту; слова, що позначають час, кількість і ін.); підбирає слова із зазначеним значенням; слова, що відносяться до окремих тематичних груп (навчальні речі, родичі, люди, що працюють у школі й ін.); вибирає з ряду слів те, якому відповідає дане вчителем тлумачення значення слова;</p>

Формування граматичних умінь.

Окремі граматичні форми (без уживання термінів):

- іменники в називному відмінку: чоловічого роду однини без спеціальних показників (יום, דגל, שיעור) та суфіксальних показників – а (כובע, טבע, צבע), –e (אריה) та –i (רבי); чоловічого роду однини на позначення предмета (כדור, רחוב); жіночого роду однини з суфіксальними показниками –a (שבת, בת, צלחת), –t (כיתה, תורה, משפחה), –et (מחברת), –ot (אחות), –it (מכונית); іменники чоловічого роду множини із суфіксом –im (חברים) та жіночого роду множини із суфіксом –ot (מתנות); іменники двоїни з суфіксом –aim (מים, מיים, מכנסיים); деякі винятки спеціально не розглядаються, а вивчаються на практичному рівні за необхідності їх використання у мовленні;

- віддієслівні іменники (חברות, סבלנות);

-іменники на позначення власних назв – імен, вулиць, міст, країн (יوسف, טלי, הרצל, ארץ, כותל המערבי, ירושלים, קייב, ישראל, אוקרינה);

- запозичені іменники (טלפון, גיטרה, תיאטרון);

- іменники – назви навчальних дисциплін (עברית, שבון, מחשב, שיעור, טבע);

- означений артикль ה- перед іменниками;

пояснює значення слова (за зразком);
складає (за зразком) сполучення слів;
оцінює правильно / неправильно вжите слово;

удосконалює текст, замінюючи невдало використані слова.

правильно вживає відібрані граматичні форми мови іврит у мовленні;

- іменники у функції прямого додатка з часткою – לָא;
- іменники з прийменниками –ב, מ, -ל, על, עַם, עַל-י, עַל;
- якісні прикметники однини чоловічого роду без спеціальних показників (אָדום, עֲנָקוֹן, חֲדָשׁ, נֶחְמָד) та суфіксом –e (רִזָּה) та жіночого роду з суфіксом –a (נֶחְמָדָה, גְּדוּלָה, קֶטְנָה), -ת (מֶרְכֻזִית) та множини – чоловічого роду з суфіксом –im (יָפִים) та жіночого роду з суфіксом –ot (לְבָנוֹת);
- відносні прикметники з суфіксом –i (צִיבְעוֹנִי, אֹקְרִינִי, יְהוּדִי, מִזְרָחִי);
- узгодження іменників з прикметниками (יִלְדָה טוֹבָה, צִיּוֹר יָפָה); винятки – назви міст + прикметник жіночого роду (יְרוּשָׁלַיִם עֲתִיקָה);
- неозначена форма дієслів (לִלְמוֹד, לְדַבֵּר, לְשִׁמוֹעַ, לְשַׁחֵק, לְלַכֵּת, לְכַתּוֹב, לְקַרְוֹא, לְאָכּוֹל)
- дієслова теперішнього часу 1, 2 та 3 особи чоловічого і жіночого роду однини порід пааль (יָכוֹל, יֵשֵׁב, יָקֵם), ніфаль (נִגְמַר), піель (דִּבֶּר, טִלְפֵן), пуаль (גִּוְלָה); породи гіфіль, гофаль та гітпаель на початковому етапі навчання не вживаються;
- дієслова минулого часу 1, 2 та 3 особи чоловічого та жіночого роду однини (כָּתַבְתָּ, כָּתַבְתְּ, קָנַהְקָנְתָּ);
- дієслова наказового способу дії 2 особи однини та множини (תֵּן, תִּנִּי, תִּנּוּ, שָׂם, שְׂמִי, שְׂמוּ, שָׂב, שְׂבִי, שְׂבוּ, קַח, קַחִי, קַחוּ, שָׂם, שְׂמִי, שְׂמוּ, שָׂב, שְׂבִי, שְׂבוּ);
- окремі форми модальних дієслів: *бути, хотіти, могти, любити* (הֵיָה, רִוְצָה, יָכוֹל, אֹהֵב);
- окремі числівники: кількісні від 1 до 20 чоловічого та жіночого роду;
- окремі прислівники: якості дії (רָקָה, עֲכָשִׁי, חָדָשׁ, טוֹב, יָפָה, נֶחְמָד, מִצּוּן, כֵּאֲן, שָׂם, פָּה), місця (פָּה, שָׂם, הַיּוֹם);

<p>напрямку дії (ימינה, שמאל, למעלה, למטה), кількісні (עוד, הרבה, מספיק);</p> <ul style="list-style-type: none"> - особові займенники 1, 2 та 3 особи чоловічого та жіночого роду однини (אני, אתה, הוא, היא) та 1, 2 й 3 особи чоловічого та жіночого роду множини (אנו (אנחנו), הם, הן); - окремі вказівні займенники чоловічого та жіночого роду однини (זה, זאת) та множини (אלה); - окремі присвійні займенники та деякі форми (של, שלי, שלך, שלו, שלה); - окремі означальні займенники (כל) - окремі питальні займенники та слова (מי? מה? לאן? למי? באיזה? מאיין? למה? איפה? (כמה? מתי? איך? איזה?); - окремі прийменники (ב-, ל-, מ-, עד,) (על, עם, עוד, על-יד); - відмінювання окремих прийменників (לי, לך, ל, לה); - окремі частки (אם, יש, אין, כן, לא); - еднальні та протиставні сполучники (ו, גם, או, אבל, או, כי) 	
<p>Текст. Речення Зміст тексту. Розподіл тексту на частини за змістом. Заголовок тексту, заголовки частин тексту. Зв'язність тексту. Засобу зв'язку речень у тексті: слово <i>він</i> הוא, <i>вона</i> היא, <i>вони чоловічого та жіночого роду</i> הם/הן, <i>цей</i> הזה, <i>ця</i> הזאת, <i>ці</i> אלה, а також повтор слова. Еднальні сполучники ו, גם Речення. Речення, що містять повідомлення, запитання, наказ, прохання або спонування до дії. Звертання.</p>	<p><i>Учень</i> розрізняє текст і не зв'язані між собою речення, знаходить у тексті слова <i>він</i> הוא, <i>вона</i> היא, <i>вони чоловічого та жіночого роду</i> הם/הן, <i>цей</i> הזה, <i>ця</i> הזאת, <i>ці</i> אלה, а також повтор слова як засобу зв'язку речень у тексті; використовує займенники і еднальні сполучники у своєму мовленні; підбирає заголовки до тексту й до частин тексту, вказаним учителем, знаходить у тексті речення, різні за метою висловлення; будує і використовує в мовленні речення, різні за метою висловлення; правильно вимовляє їх; ставить крапку, знак питання наприкінці</p>

	речення; розрізняє в усному й письмовому мовленні звертання, правильно вживає їх;
--	---------------------------------------------------------------------------------------------

II. Особливості письма (протягом року)

Зміст навчального матеріалу	Державні вимоги до рівня загальноосвітньої підготовки учнів
<p>Розвиток орфографічної й пунктуаційної пильності. Зіставлення вимови й написання.</p> <p>Правила правопису:</p> <ul style="list-style-type: none"> - в мові іврит, на відміну від української, прописна буква відсутня, вона не пишеться на початку речення, в іменах людей, кличках тварин, назвах міст тощо як в українській; в івриті всі букви, не залежно від їхнього місця у слові, одного розміру; - в івриті на письмі букви не поєднуються між собою; - напрямок письма в мові іврит – справа наліво (в українській мові – навпаки – зліва на право); - перенос слова (по складах, одну букву не переносять); - крапка у кінці речення. - розрізнення графічних особливостей написання букв на позначення різних звуків [б-в, к-х, п-ф, с-ш]: (ׁ - ׂ) (פ - ך, ך - ם ם); - особливості написання букв на позначення приголосних звуків у мові іврит (׃ – ׄ – у службових словах, займенниках, дієсловах; на початку, всередині, на кінці слова; у корені, префіксах та суфіксах ; ׀ – ׁ - на початку, 	<p><i>Учень</i></p> <p>вимовляє слово за правилами вимови (слідом за вчителем), потім проговорює так, як його пишуть;</p> <p>диктує собі при списуванні, проговорюючи слово так, як його варто писати;</p> <p>пояснює окремі особливості вимови слова в зіставленні з його написанням (позначення ненаголошених голосних, деяких приголосних наприкінці слова);</p> <p>записує слова буквами одного розміру, не поєднуючи їх між собою, та у правильному напрямку – справа наліво;</p> <p>застосовує правило переносу слів;</p> <p>пише під диктування й по пам'яті слова зі списку для запам'ятовування;</p> <p>правильно вимовляє, списує (пише по пам'яті) слова (і словосполучення, речення з ними) у потрібній граматичній формі – зі списку, визначеного програмою;</p> <p>ставить крапку наприкінці речення;</p> <p>списує, пише зорово-слуховий диктант, перевіряє написане, звіряючи його зі зразком;</p> <p>розрізняє букви на позначення звуків написання [б-в, к-х, п-ф, с-ш]: (ׁ - ׂ) (פ - ך ם, ך - ם, ם -); правильно вживає у словах; пише слова згідно правилам правопису</p>

<p>всередині, на кінці слова; правила написання літер ט – ק у словах; ט ל – префікс або суфікс, ознака жіночого або чоловічого роду, в основі або закінченні форм дієслова, в іноземних словах; – ס װ у словах; וו – ו – ב - на початку, всередині, на кінці слова; ״ – ׳ як ознака множини, у середині слова)</p> <p>- особливості написання окремих букв в залежності від їхнього місця у слові – на початку слова, або в кінці (– מ ,ך – כ ם), ן – ן, ף – ף, ץ – ץ).</p> <p>Список слів для запам'ятовування:</p> <p>יש לו, יש, יש לי, הזה, זאת, זה, מתי, מה, מי, שלו, שלה, אנו, הם, היא, הוא, את, אתה, לה, חברים, ילד, ילדה, למי, אחד, שלך, ,,הן, שלי, צריך, כל, בא, כפר, עיר, לחם, עבודה, עץ, של מי, גדול, קטן, אוכל, יש, רוצה, יכול, יהודי, טוב, יפה, רע, מאוד, מעט, הרבה, שלום, ירושלים, ישראל, ארץ, קייב, אוקריני, גם, אם, אבא, אמא, גר, ו, או, אבל, עם, מי, על, -ב (70 слів).</p>	<p>мови іврит, вказаних у програмі;</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------

III. Графічні навички, техніка письма, культура оформлення письмових робіт (протягом року)

Зміст навчального матеріалу	Державні вимоги до рівня загальноосвітньої підготовки учнів
<p>Удосконалювання графічних навичок письма (швидкість, розбірливість)</p> <p>Культура оформлення письмової роботи: дотримання полів, абзаців (при списуванні), акуратність підкреслень, запис слова в стовпчик, з дотриманням вертикальності його правого краю, позначення наголосу в слові.</p> <p>Культура записів на дошці.</p>	<p><i>Учень</i></p> <p>пише правильно й досить швидко літери, не поєднуючи їх у слові, та дотримується напрямку івритського письма – справа наліво;</p> <p>не зміщує букви івритського й українського алфавітів;</p> <p>дотримується вимог до оформлення письмової роботи (у зошиті й на дошці).</p>

3 клас

(70 годин; з них 3 години - резервні)

I. Мовленнєва лінія (31 година протягом року)

Сфери мовленнєвої діяльності і їх тематика⁸

Зміст навчального матеріалу	Державні вимоги до рівня загальноосвітньої підготовки учнів
<p>1.Аудіювання (7 год. протягом року) Особливості слухання як виду мовленнєвої діяльності.</p> <p>Розвиток уваги при слуханні; Розвиток слухової пам'яті.</p> <p>Загальний тон висловлення (сумно, весело), темп, гучність мовлення, зв'язок цих характеристик із його змістом, умовами спілкування.</p> <p>Сприйняття, на слух довших, ніж у 2 класі, рядів мовних одиниць: слів (з 5-7 звуків), поширених словосполучень, речень (1-8 слів), виділення та їх групування за певною ознакою</p> <p>Слухання-розуміння довших, ніж у 2 класі, текстів різних стилів і жанрів Розуміння фактичного змісту, теми, основної думки твору як з опорою на зорову та рухову наочність, так і без</p>	<p><i>Учень</i> знає, які особливості слухання впливають на успішність спілкування; розуміє достатньо, щоб задовольнити конкретні потреби; розуміє висловлення, що відносяться до сфер найближчих пріоритетів (н-д., елементарна особиста інформація про сім'ю, покупки, місцеву географію, навчання), якщо мовлення чітке й повільне. слухає уважно, не перебиває, прислухається не тільки до слів, але й тону, темпу, гучності мовлення; визначає загальний тон прослуханого тексту, темп, гучність мовлення, пов'язує ці особливості мовлення з його змістом;</p> <p>знаходить серед прослуханих (у природньому темпі мовлення) слів, сполучень слів, речень ті, які відповідають зазначеним ознакам; групує за зазначеною й самостійно визначеною ознакою звуки, слова, сполучення слів, речення, сприйняті на слух;</p> <p>розуміє після одного прослуховування зміст довших, ніж у 2 класі, речень; текстів, виконуючи такі завдання: <i>співвідносить</i> малюнок і речення, текст, <i>робить малюнок</i> за прослуханим</p>

⁸ Див. вище: Мовленнєва лінія пояснювальної записки програми.

<p>неї. Опора при слуханні на даний план (3-4 пункти).</p>	<p>реченням, текстом; виконує інструкцію, подану в тексті (більш довгу, ніж у 2 класі); вибирає один з варіантів в альтернативних запитаннях до тексту (про фактичний зміст, тему, основну думку твору, його емоційне забарвлення); визначає основну тему повідомлення (про що йдеться мова); вибирає з декількох заголовків до тексту найбільш відповідний; пропонує на елементарному рівні інший кінець оповідання (мовою навчання)</p>
<p>2. Говоріння (8 год. протягом року) Гучність, сила голосу, темп мовлення. Чіткість дикції. Врахування інтересів, можливостей слухача.</p> <p>Діалогічне мовлення (4 год. протягом року) Правила поведінки в діалозі (уважно слухати, відповідати на запитання, підтримувати бесіду, доводити без категоричності, поважати інші думки, дотримуватися правил мовленнєвого етикету й т.п.) Відтворення прослуханих діалогів. Складання діалогів з опорою на допоміжні матеріали. Самостійне складання діалогів - на основі життєвого досвіду, вражень від прочитаних творів, переглянутих фільмів і т.п.. Узагальнений зміст діалогів (орієнтовно): <i>а) питання – відповідь – реакція на відповідь; б) прохання – питання – відповідь - реакція на прохання; в) пропозиція – відповідь – питання – відповідь.</i></p>	<p><i>Учень</i> регулює подих, силу голосу, темп мовлення; стежить за чіткістю дикції; використовує формули мовного етикету; ураховує інтереси співрозмовника (слухача); його право не погоджуватися з висловленою думкою;</p> <p>знає, які особливості мовлення, правила поведінки в діалозі впливають на успішність спілкування.</p> <p><i>Учні</i> відтворюють в особах, грають за ролями діалоги із прослуханих і прочитаних казок, оповідань; доповнюють даний незавершений діалог; складають діалоги за окремими епізодами прослуханого або прочитаного тексту; складають діалоги на основі колективного обговорення можливого змісту, підбору мовних засобів; складають діалог, самостійно обговорюючи з однокласником прослуханий текст, малюнок, навчальну ситуацію в школі або поза школою й т.п.</p>

<p>Запит роз'яснення.</p>	<p>(по черзі задають питання й відповідають на них); оцінюють змістовність діалогу, правильність і доречність використання в діалозі мовних і немовних засобів. просить у досить простих виразах про повторення, коли він / вона чогось не розуміє; просить роз'яснення незрозумілих ключових слів або фраз, застосовуючи кліше; говорить, що саме він / вона не розуміє.</p>
<p>Вступ у контакт та підтримка його в умовах навчальних, ігрових та реальних комунікативних ситуацій (активізація раніше засвоєних та оволодіння учнями новими мовними та мовленнєвими засобами).</p>	<p>вживає прості вирази для початку, підтримання / ведення та завершення короткої розмови; ініціює, підтримує / веде і закінчує просту розмову один – на –один; вітається з партнером, використовуючи різні мовні засоби та адекватні формули звертання; прощається, використовуючи різні засоби спілкування в залежності від соціальної характеристики партнера (незнайомий, дорослий, друг та ін.); представляється або представляє когось, називаючи ім'я, вік, місце проживання, заняття (працює або вчиться у школі); запрошує інформацію про самопочуття когось та запитує, як справи, реагує на відповідні запитання; просить допомоги у виконанні завдання на уроці; לעזור; пропонує свою допомогу у виконанні чогось та реагує (згодою або незгодою) на пропозицію про допомогу.</p>
<p>Вираження своїх бажань, потреб та реагування на побажання співрозмовника.</p>	<p>виражає побажання, зробити що-небудь (купити, поїхати, прочитати, піти в кіно тощо); לקנות, לנסוע, לקרוא, ללכת; реагує на пропозицію зробити щось</p>

<p>Цілеспрямована співпраця.</p> <p>Розуміння та вираження вимог, вказівок, команд, відмови (в спілкуванні з однолітками та дорослими).</p> <p>Трансакції для отримання у спілкуванні товарів і послуг.</p>	<p>згодою / незгодою, радістю, здивуванням; виражає бажання мати щось та реагує на пропозицію щось мати; запросити інформацію про бажання партнера по спілкуванню;</p> <p>говорить, що він/вона розуміє; розуміє достатньо для виконання простих, звичайних завдань без зайвих зусиль, дуже невимушено звертаючись з проханням про повторення незрозумілого; להזור, בבקשה עוד פעם, בבקשה לאט, בבקשה יותר לאט.</p> <p>спілкується у процесі виконання простих і звичних завдань, вживаючи прості запитання, прохання про щось, запит простої інформації та обговорення наступних дій.</p> <p>просить когось виконати прохання, вимогу, вказівку, команду; ציווי: תן, קד, קם, שב, שם, לך</p> <p>виконує дію, виражає згоду / незгоду стосовно прохання;</p> <p>віддає команди;</p> <p>виражає відмову на чиєсь прохання; коментує виконання дії, вказуючи на якість її виконання.</p> <p>спілкується у рамках побутових аспектів повсякденного життя, таких як подорож, їжа, покупки; נסיעה, קניות</p> <p>надає всю інформацію, необхідну для туристичного офісу, якщо вона загального, неспеціального характеру;</p> <p>запитує про товари та отримання послуг; «купує» повсякденні товари й отримує послуги;</p> <p>запитує про речі та здійснює прості трансакції в магазинах, на ринку, в кафе і т.д.;</p> <p>надає й отримує інформацію про кількість, розміри, ціни тощо.</p> <p>робить прості покупки, називаючи те, що</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Обмін інформацією.</p>	<p>він / вона хоче, і запитує про ціну; замовити їжу. спілкується, виконує завдання, що вимагають простого і прямого обміну інформацією на знайомі та звичайні теми і стосується навчання та дозвілля; здійснює дуже короткі соціальні контакти (проте рідко здатний розуміти достатньо, щоб підтримати розмову і виступати її ініціатором) запитує та відповідає на запитання про звичне і звичайне; запитує і відповідає на запитання про проведення часу та дії в минулому; ,היה ,היה ,היה дає й розуміє прості вказівки та інструкції, н-д., пояснює, як дістатись до певного місця; обмінюється обмеженою інформацією на знайомі і звичайні оперативні теми; запитує і відповідає на запитання про те, що робить у навчанні та у вільний час; запитує про інформацію, подану в карті або плані та дає вказівки стосовно карти або плану; надає інформацію про себе.</p>
<p>Надання та отримання інтерв'ю.</p>	<p>зрозуміло висловлюється в інтерв'ю і передає думки та інформацію на знайомі теми, якщо він / вона може попросити інколи про роз'яснення та отримати певну допомогу для вираження того, що він / вона хоче сказати; бере інтерв'ю у співрозмовника на опрацьовані теми;</p>
<p>Мовленнєві кліше на вираження привітання, прощання, радості при зустрічі, представлення себе та іншої людини, повертання до чогось уваги, запрошення, пропозиції, відповіді на пропозицію, згоди та незгоди, вдячності, вибачення,</p>	

<p>побажань і привітань, вручення подарунка, вираження компліментів, деякі етикетні формули початку розмови та реакції на звернення, переривання когось, включення когось у розмову, уточнення або підтвердження чогось, підтвердження; мовленнєві формули запиту та надання інформації про самопочуття, прохання, допомоги, надання вказівок та інструкцій, схвалення; вираження бажання, здивування тощо.⁹</p>	
<p>Монологічне мовлення (4 год. протягом року) Основні вимоги до усного висловлення: зв'язність, наявність власної точки зору, врахування інтересів слухача, ситуації спілкування. Опис та розповідь про особи, предмети, тварини та дії з ними.</p>	<p><i>Учень</i> пояснює й дотримується вимог до усного висловлення; описує або презентує людей, розпорядок дня, смаки та уподобання і т.д. у вигляді короткої серії простих висловлювань та речень за поданим зразком; розповідає історію або що-небудь описує у вигляді простої послідовності пунктів; описує повсякденні аспекти свого оточення, н-д., людей, навчання; робить короткі, стислі описи подій або видів діяльності; описує особу (називає ім'я, вік, національність, чим займається, де живе) та запрошує відповідну інформацію про когось; описує тварину (називає її, що вона вміє робити, яка вона) та запрошує відповідну інформацію про якусь тварину; описує предмет (назву, приналежність,</p>

⁹ Див. у додаток 1 програми.

<p>Переказ (докладний, вибірковий) прослуханого й обговореного розказаного тексту.</p> <p>Переказ самостійно прочитаного тексту.</p> <p>Спільне складання усного твору.</p> <p>Самостійні висловлення учнів на основі життєвого досвіду, вражень від прочитаних творів, переглянутих фільмів і т.п..</p> <p>Публічні виступи.</p>	<p>якість, місцезнаходження) та запрошує відповідну інформацію про якийсь предмет;</p> <p>повідомляє про те, що робить, що буде робити або що робив й питає когось про теж;</p> <p>коментує дії однолітків (що й як роблять);</p> <p>описує ляльку (називає її ім'я, дає характеристику її зовнішності, описує її одяг);</p> <p>описує (на елементарному рівні) маршрут (дорогу) до певного місця (називає номера будинків, транспорт, яким можна доїхати до місця);</p> <p>переказує (докладно, вибірково) текст із опорою на допоміжні матеріали (план, ключові сполучення слів і ін.);</p> <p>переказує самостійно прочитаний текст (20-30 слів);</p> <p>доповнює переказ, виражаючи своє відношення до сказаного;</p> <p>будує усний твір за даним початком й кінцівкою й т.п..;</p> <p>будує усний твір на основі спільної підготовчої роботи;</p> <p>будує зв'язний текст самостійно на основі життєвого досвіду;</p> <p>оцінює зміст і форму усних висловлень (за допомогою вчителя).</p> <p>робить дуже короткі, підготовлені висловлювання, зміст яких передбачений і вивчений, зрозумілий для слухачів, які готові сконцентруватись;</p> <p>стисло, з підготовкою, висловлюється на тему, пов'язану з повсякденним життям;</p> <p>відповідає на обмежену кількістю простих послідовних запитань (2-3 запитання);</p> <p>робить коротке, підготовлене, елементарне висловлювання на знайому тему (до 30 слів);</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>вiдповiдає на простi запитання за умови, якщо вiн / вона може попросити повторити їх i якщо можлива допомога при формулюваннi його / її вiдповiдi.</p>
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Читання (7 годин протягом року)</p> <p>Удосконалювання навички читання</p> <ul style="list-style-type: none"> - слів, написання яких не повністю відповідає вимові; - слів з дифтонгами; - слів з чергуванням та асиміляцією приголосних і деякими іншими сполученнями приголосних і ін. <p>Швидке зорове сприйняття слів, що складаються з 3-5 букв, а також груп коротких слів (жк пп, лл шш й под.).</p> <p>Читання вголос інтонаційно правильно, з дотриманням норм вимови.</p> <p>Читання вголос та мовчки з розумінням основного змісту прочитаного.</p> <p>(Для цього відбираються відносно нескладні, у тому числі неадаптовані, автентичні тексти, що мають ясну логічну структуру, та які відповідають рівню загального розвитку та інтересам дітей. Вони можуть містити окремі незнайомі слова, про значення яких можна здогадатися (за контекстом, за подібністю з викладовою мовою, за словотворчими елементами): казки, оповідання, вірші, комікси, дитячі листи в журнал чи газету.)</p> <p>Розуміння фактичного змісту самостійно прочитаного (напівголосно, пошепки або мовчки) незнайомого тексту - після попередньої підготовки, з опорою на допоміжні матеріали.</p> <p>Розуміння основної думки, окремих образних висловів тексту (у ході спільного обговорення).</p>	<p><i>Учень</i></p> <p>читає вголос плавно, вимовляючи слова за правилами вимови, дотримуючись інтонації кінця речення;</p> <p>читає мовчки незнайомий текст (після значної попередньої підготовки), виявляє розуміння прочитаного, виконуючи такі завдання:</p> <p><i>співвідносить</i> малюнок і слово, речення, текст,</p> <p><i>робить малюнок</i> за реченням, текстом;</p> <p><i>знаходить</i> серед декількох речень те, що відповідає зазначеному змісту;</p> <p><i>задає питання</i> до тексту й <i>відповідає</i> на питання;</p> <p><i>виконує</i> інструкцію, дану в тексті (більше довгу, ніж у 2 класі);</p> <p><i>пояснює</i> значення речення, більше довгого, ніж пропонувалися в 2 класі;</p> <p><i>вибирає</i> один з варіантів, що містяться в альтернативних питаннях, заданих до тексту (про фактичний зміст, тему, основну думку твору, його емоційне забарвлення);</p> <p>читає, тлумачить завдання й тексти підручника;</p> <p>пояснює особливості читання вголос і мовчки;</p> <p>виділяє основну думку, ідею та основний зміст тексту</p> <p><i>невербально:</i></p> <p>вибирає з декількох речень ті, що відповідають змісту тексту (за допомогою знаків +, - та цифрового кодування);</p> <p>ілюструє розуміння за допомогою малюнка;</p> <p>зображує зміст за допомогою пантоміми;</p> <p>співвідносить малюнки зі змістом тексту .</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Читання кореспонденції.</p> <p>Читання з метою орієнтації.</p> <p>Читання для отримання інформації та аргументації.</p> <p>Читання інструкцій.</p>	<p><i>вербально:</i></p> <p>читає заголовок тексту та висловлює (українською мовою) припущення про можливий зміст тексту;</p> <p>вибирає доречний заголовок з ряду запропонованих;</p> <p>членує головне в тексті (читає, підкреслює);</p> <p>відповідає на загальні запитання до тексту (про що? про кого? де? коли?);</p> <p>формулює основну тему розповіді, історії та ін.;</p> <p>формулює (з опорою на текст, ключові слова) основну ідею тексту;</p> <p>розуміє елементарні типи стандартних звичайних листів (запитання, листи – поздоровлення і т.д.) на знайомі теми.</p> <p>знаходить спеціальну, передбачену інформацію у простих повсякденних матеріалах, таких як реклама, меню;</p> <p>розуміє повсякденні / побутові підписи та зауваження: в публічних місцях (на вулицях, в кафе, на авто та залізничних станціях), на робочих місцях або у навчальних закладах (вказівки, інструкції, попередження, зосередження).</p> <p>знаходить спеціальну інформацію у простому письмовому матеріалі, який він / вона зустрічає у побуті: листах та коротких газетних статтях з описом подій.</p> <p>розуміє правила н-д., техніки безпеки, сформульовані простою мовою.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Письмо (8 год. протягом року) Написання слів, засвоєних в усному мовленні. Удосконалення графічних навичок. Складання простих висловлювань.</p> <p>Складання 2-3 речень і об'єднання їх у текст. Навчальний письмовий переказ. (вихідний текст 30-50 слів). Самостійне письмове висловлення (3-4 речення) на вільну тему.</p> <p>Творче письмо.</p> <p>Записки, повідомлення.</p>	<p><i>Учень</i></p> <p>виконує письмові лексичні та граматичні справи; відтворює та складає серії простих висловлювань та речень, з'єднаних простими конекторами (єднальними або протиставними сполучниками) “та / і / й”, “але / проте” в рамках визначеної тематики; складає 2-3 речення на задану тему й поєднує їх у текст; переказує текст із опорою на дані сполучення слів, план і т.п.; пише висловлення на вільну тему (про ту або іншу подію в житті класу або сім'ї, інше.); складає підписи до малюнків; відповідає письмово на запитання до прочитаного тексту; складає план усного повідомлення; пише зв'язними реченнями про повсякденні аспекти свого оточення, н-д., людей, місця, навчання; пише дуже короткий, елементарний опис подій, минулої діяльності та особистих вражень; пише серії простих висловлювань і речень про сім'ю, житлові умови, освітній рівень; пише короткі, прості записки, пов'язані зі сферою нагальних потреб: вітає друга зі святом або днем народження з опорою на вітання-зразок; пише лист (в рамках тематики, визначеною програмою) з опорою на даний початок та кінцівку, використовуючи матеріал, засвоєний в усному мовленні;</p> <p>приймає короткі, прості повідомлення, якщо можна попросити про повторення та реформулювання;</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Робота з текстом.	<p>пише короткі, прості записки та повідомлення, пов'язані з темами сфери найближчих потреб;</p> <p>визначає і відтворює ключові слова та фрази або короткі речення з короткого тексту в рамках обмеженої компетенції та досвіду учня;</p> <p>перепишує короткі тексти друкованого або чіткого рукописного характеру.</p>
--------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

II. Мовна лінія

Зміст навчального матеріалу	Державні вимоги до рівня загальноосвітньої підготовки учнів
<p>Звуки й букви. Склад. Наголос (15 годин)</p> <p>Поділ слова на склади. Наголос у слові.</p> <p>Голосні й приголосні звуки.</p> <p>Дзвінки й глухі, «сильні» й «слабкі» приголосні.</p> <p>Звук і буква.</p> <p>Сильна й слабка позиція голосних і приголосних звуків у слові.</p> <p>Алфавіт. Розташування слів за абеткою.</p>	<p><i>Учень</i></p> <p>вимовляє слова відповідно до орфоепічних норм, правильно акцентує їх; ділить слово на склади, визначає наголос у слові (слідом за вчителем і самостійно); ділить слово на частини для переносу; правильно переносить слово; вимовляє ланцюжок звуків слова, виділяє зазначений звук слова (слідом за вчителем і самостійно); вимовляє приголосні без призвуку голосного; розрізняє на слух голосні й приголосні звуки, «сильні» й «слабкі», дзвінки й глухі приголосні звуки; розрізняє букви івритського й українського алфавітів (назва, звукове значення); співвідносить звук з буквою, що його позначає; розрізняє сильні й слабкі позиції звуку в слові, знаходить ті позиції в слові, які вимагають перевірки при написанні (слабкі позиції); вимовляє букви за абеткою, починаючи з будь-якої частини алфавіту, знаходить слово в алфавітному списку, враховуючи 2-у та 3-ю букви; розташовує слова за алфавітом, враховуючи 2-у та 3-ю букви;</p>
<p>Значення слова (7 годин)</p> <p>Значення слова.</p> <p>Мотивоване значення слова.</p> <p>Синоніми. Антоніми.</p> <p>Словник.</p> <p>Слова мови іврит та української мови, схожі , але не однакові.</p> <p>Запозичені слова - іменники (שוקולד , אוטובוס , טרקטור , ג'רפה , ג'יפ).-</p> <p>Слова - іменники на позначення</p>	<p><i>Учень</i></p> <p>знаходить серед даних слово із зазначеним значенням; пари слів, близьких або протилежних за значенням; стійке сполучення слів; групує слова, стійкі сполучення слів за даними визначеннями; складає, доповнює тематичну групу слів за розглянутою темою для розвитку мовлення;</p>

<p>власних назв – імен, вулиць, міст, країн (יוסף, טלי, הרצל, ארץ, כותל המערבי,) (ירושלים, קייב, ישראל, אוקרינה);</p> <p>Слова - іменники – назви навчальних дисциплін (אנגלית,), אוקרינית, עברית, חשבון, מחשב, שיעור, (ציור, התעמלות, טבע);</p> <p>Тематичні групи слів.</p> <p>Найбільш уживані стійкі сполучення слів (אם לא אני לי י לי. חג שמח! בקר טוב!) במדבר כל קוץ הוא פרח. אוזיים לכותל. (знати) і ін.</p>	<p>розрізняє схожі, але не однакові слова мови іврит й української мови;</p> <p>тлумачить значення слова з мотивованим значенням (у простих випадках: כדורגל, אבירון) – за зразком;</p> <p>використовує слова тієї або іншої тематичної групи, стійкі сполучення слів для складання речення й групи зв'язаних між собою речень на зазначену тему.</p>
<p>Граматична форма слова (протягом року)</p> <p>Питання до слів, що ставиться до різних частин мови (без термінів).</p> <p>Уживання слова в потрібній граматичній формі (практично):</p> <p>- іменники в називному відмінку: чоловічого роду однини без спеціальних показників (זמן, מקום,) (אביב, מכתב) та суфіксальних показників –a (שבוע), –e (שדה) та –i (תוכי, דובי, פרי); чоловічого роду однини на позначення предмета (מיל, חלב, לחם, כרטיס); жіночого роду однини з суфіксальними показниками –a (סוכה, סיפריה, דקה,) (שנה, תחנה, -it (חצאית); іменники чоловічого роду множини із суфіксом –im (ספרים, צבעים) та жіночого роду множини із суфіксом –ot (פירות,) (ירקות); іменники двоїни з суфіксом –aim (נעליים, אופניים, משקפיים); деякі винятки спеціально не розглядаються, а вивчаються на практичному рівні за необхідності їх використання у мовленні;</p> <p>- віддієслівні іменники (חברות,) (סבלנות);</p>	<p><i>Учень</i></p> <p>ставить питання до слів, що ставиться до різних частин мови;</p> <p>правильно вимовляє, списує слова (і словосполучення, речення з ними) у потрібній граматичній формі;</p> <p>будує сполучення слів, речення, уживаючи слово в потрібній граматичній формі, потрібний прийменник;</p> <p>знаходить помилку в утворенні форми слова (практично, на матеріалі пророблених граматичних форм слова);</p> <p>пояснює різницю в значенні схожих, але не однакових сполучень слів, утворених за допомогою різних прийменників;</p> <p>перекладає сполучення слів, речення з української мови на мову іврит.</p>

- означений артикль -הּ перед іменниками;

- іменники у функції прямого додатка з часткою – לָא;

- іменники з прийменниками –ב, מ, -ל, על, מֵ, לְ-;

- якісні прикметники однини - чоловічого роду без спеціальних показників (קָר, חָם, עֵיִף) та суфіксом –e (צָמָא, דּוּמָה) та жіночого роду з суфіксом –a (נַחְמָדָה, גְּדוּלָה, קִטְנָה), -t (מְרַכְזִית) та множини – чоловічого роду з суфіксом –im (יָפִים) та жіночого роду з суфіксом –ot (יָפוֹת);

- відносні прикметники з суфіксом –i (צִיבְעוּנִי, אֻקְרִינִי, יְהוּדִי, מְזַרְחִי);

- узгодження іменників з прикметниками (יֵלֶדָה טוֹבָה, צִיּוֹר יָפָה); винятки – назви міст + прикметник жіночого роду (יְרוּשָׁלַיִם עֵתִיקָה); іменники ч.р. мн. +прикметник ж.р. мн. (מִלִּים חֲדָשׁוֹת) та іменник ж.р. мн. + прикметник ч.р. мн. (שׁוֹלְחָנוֹת גְּדוּלִים);

- неозначена форма дієслів (לְלַמּוֹד, לְדַבֵּר, לְשִׁמוֹעַ, לְשַׁחֵק, לְלַכֵּת, לְכַתּוֹב, לְקַרֹּא, לְאַכּוֹל);

- дієслова теперішнього часу 1, 2 та 3 особи чоловічого і жіночого роду однини порід пааль (יָשַׁב, יָכֹל), ніфаль (נִגְמַר), піель (דִּבֶּר, טִלְפֵן), пуаль (גִּוְלָה); породи гіфіль, гофаль та гітпаель на початковому етапі навчання не вживаються;

- дієслова минулого часу 1, 2 та 3 особи чоловічого та жіночого роду однини (כָּתַבְתָּ, קָנַה־קָנְתָּ);

- дієслова наказового способу дії 2 особи однини та множини (תֵּן, תִּנֵּי, תִּנּוּ, שָׁב, שְׁמִי, שְׁמוּ, שָׁב, שְׁבִי, שְׁבוּ);

- окремі форми модальних дієслів: *бути, хотіти, могли, любити* (דָּיָה, רָצָה, יָכֹל, אָהַב);

<ul style="list-style-type: none"> - окремі числівники: кількісні від 1 до 20 чоловічого та жіночого роду; цілі числа від 20 до 100; частини цілого רבצי, רבע. - окремі прислівники: якості дії (רק, עכשיו, אולי, טוב, יפה, נחמד, מצוין, פתאום, היום, מחר, אתמול, כבר, מאוחר, לפעמים, כל פעם), місця (על יד), напрямку дії (ימינה, שמאלה, למעלה, למטה), кількісні (הרבה, עוד, מספיק) - особові займенники 1, 2 та 3 особи чоловічого та жіночого роду однини (אני, את, אתה, הוא, היא) та 1, 2 й 3 особи чоловічого та жіночого роду множини (הם, הן, אנחנו); - окремі вказівні займенники чоловічого та жіночого роду однини (זה, זאת) та множини (אלה); - окремі присвійні займенники та деякі форми (שלי, שליך, שלו, שלה); - окремі означальні займенники (כל, הכל) - окремі питальні займенники та слова (מי? מה? לאן? למי? באיזה? מאין? למה? איפה? כמה? מתי? איך? איזה? איזו? באיזו?); - окремі прийменники (ל-, מ-, עד, על, עם, עוד, על-יד); - відмінювання окремих прийменників (לי, לך, ל, לה); - окремі частки (את, יש, אין, כן, לא); - єднальні та протиставні сполучники (ו, גם, או, אבל, או, כי), לפני, אחרי, אז 	
<p>Речення (5 годин) Розповідні, питальні, спонукальні речення. Окличні речення. Речення, що містять твердження або заперечення. Розділові знаки наприкінці речення. Зв'язок слів у реченні.</p>	<p><i>Учень</i> розрізняє за змістом, інтонацією й розділовим знакам речення, що містять твердження й заперечення, розповідні, питальні, спонукальні речення; окличні речення; вимовляє такі речення при читанні вголос, знаходить звертання, що стоять на початку</p>

<p>Звертання, що стоять на початку й кінці речення.</p>	<p>або у кінці речення; ставить розділові знаки наприкінці речення, виділяє звертання при списуванні й письмі по пам'яті. знаходить у реченні пари пов'язаних між собою слів, ставить питання від одного слова до іншого; складає (за зразком) сполучення слів згідно порядку слів мови іврит; становить речення, використовує їх у власному мовленні.</p>
<p>Текст. (4 години) Тема, основна думка тексту. Структура тексту (зачин, основна частина, висновок). Зв'язок речень у тексті: синонім, слова הוּא, הִיא, הֵם\ן, הַזֶּה, הַזֹּאת, הָאֵלֶּה Питання до тексту (про зміст, значення слів і виразів, зв'язок із життєвим досвідом читача, відношення до прочитаного й ін.) Слова автора й персонажів у тексті з діалогом.</p>	<p><i>Учень</i> визначає тему й основну думку тексту (з опорою на допоміжні матеріали); знаходить у тексті вступ, основну частину, висновок; ставить запитання до тексту; знаходить такі засоби зв'язку речень у тексті: слова הוּא, הִיא, הֵם\ן, הַזֶּה, הַזֹּאת, הָאֵלֶּה, повтор слова; використовує розглянуті засоби у мовленні; розрізняє в тексті слова автора й персонажів (за допомогою вчителя).</p>

III. Особливості письма (протягом року)

<p>Зміст навчального матеріалу</p>	<p>Державні вимоги до рівня загальноосвітньої підготовки учнів</p>
<p>Розвиток орфографічної й пунктуаційної пильності. Зіставлення вимови й написання слова: Сильна й слабка позиція голосних і приголосних звуків у слові. Правила правопису: - - в мові іврит, на відміну від української, прописна буква відсутня, вона не пишеться на початку речення, в іменах людей, кличках тварин, назвах міст тощо як</p>	<p><i>Учень</i> вимовляє слово за правилами вимови, потім проговорює так, як його пишуть; знаходить ті позиції в слові, які вимагають перевірки при написанні (слабкі позиції); уточнює написання слова (за допомогою вчителя, за словником); застосовує правило переносу слів; правильно вимовляє й списує (пише по пам'яті) слова; правильно вимовляє, списує (пише по пам'яті) слова (і словосполучення, речення)</p>

<p>в українській; в івриті всі букви, не залежно від їхнього місця у слові, одного розміру;</p> <ul style="list-style-type: none"> - в івриті на письмі букви не поєднуються між собою; - напрямок письма в мові іврит – справа наліво (в українській мові – навпаки – зліва на право); - написання та розрізнення букв [б-в, к-х, п-ф, с-ш]: (ש - שׁ) (פ - פּ, כ - כּ פּ, כּ - כּ); - особливості написання букв на позначення приголосних звуків у мові іврит (צ – צ – у службових словах, займенниках, дієсловах; на початку, всередині, на кінці слова; у корені, префіксах та суфіксах ; ל – ל - на початку, всередині, на кінці слова; правила написання літер מ – מ у словах; ט ל – префікс або суфікс, ознака жіночого або чоловічого роду, в основі або закінченні форм дієслова, в іноземних словах; – ס שׁ у словах; וּ – וּ – на початку, всередині, на кінці слова; ׳ – ׳ як ознака множини, у середині слова) - особливості написання окремих букв в залежності від їхнього місця у слові – на початку слова, або в кінці (,ל – פּ ,ל – ל ,מ – מ ,ל – כּ ל – צ). - прості (одно-, двокрокові) правописні правила, що не вимагають багатоступінчастого розбору (наприклад, вживання деяких прийменників з іменниками, що мають означений артикль: « + ל ל = ל» «מ = מ+מ»). - розділові знаки наприкінці речення; при звертанні, що стоять на початку 	<p>з ними) у потрібній граматичній формі – зі списку, визначеного програмою;</p> <p>ставить розділові знаки наприкінці речення, виділяє звертання при списуванні, письмі по пам'яті, зорово-слуховому диктанті;</p> <p>списує текст, пише зорово-слуховий диктант (після орфоепічного й орфографічного читання, обговорення окремих позицій, що вимагають перевірки написання, коментування особливостей написання із застосуванням відомих учням правил); перевіряє написане;</p> <p>пише під диктування й по пам'яті слова зі списків для 2, 3 класів, слова з фонетичним написаннями, слова на правила, обов'язкові для застосування в 3 класі; слова, опрацьовані в класі, на інші правила (та речення, тексти, складені із цих груп слів).</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>יְכֵנִי רֵעִי.</p> <p>Список слів для запам'ятовування:</p> <p>עוד, דומה, סיפור, למה? אתמול, תודה, שאלה, בבקשה, יותר טוב, מעניין, מכתבים, סתו, כל הכבוד, תמיד, מבינה, מייד, שרשרת, כעלו, אחרי, ארבה, חמש, שש, שבע, שונה, תישע, אשר, בירה, שיר, כמוון, עמוק, היום, נחון, רוח, מסביב, התחיל, כי, קר, רגיל, פחות, יותר, לעסות, היה, תהיה, קייב, ירשלים, בדרך, בבית, העירה, שלום, להתראות, דוב, ארנב, אלון, לעזור, מי? מה? למי? לך, שלך, שלי, שלו, אלה, חתול, אחבר, עברית, לומד, כותב, מדבר, שר, טס</p> <p>(72 слова)</p>	
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

IV. Графічні навички, техніка письма, культура оформлення письмових робіт (протягом року)

Зміст навчального матеріалу	Державні вимоги до рівня загальноосвітньої підготовки учнів
<p>Удосконалювання графічних навичок письма (швидкість, розбірливість)</p> <p>Культура оформлення письмової роботи: дотримання полів, абзаців (при списуванні), акуратність підкреслень, запис слова в стовпчик, з дотриманням вертикальності його правого краю, позначення наголосу в слові.</p> <p>Культура записів на дошці.</p>	<p><i>Учень</i></p> <p>пише правильно й досить швидко літери, не поєднуючи їх у слові, зберігаючи правильний напрямок письма (справа наліво);</p> <p>не зміщує букви івритського й українського алфавітів;</p> <p>дотримується вимог до оформлення письмової роботи (у зошиті й на дошці).</p>

4 клас (70 годин; з них 3 год. резервні)

I. Мовленнєва лінія (31 година)

Сфери мовленнєвої діяльності і їх тематика¹⁰

¹⁰ Див.вище: Мовленнєва лінія пояснювальної записки програми.

Зміст навчального матеріалу	Державні вимоги до рівня загальноосвітньої підготовки учнів
<p>Аудіювання (7 годин протягом року) Роль слухання як виду мовленнєвої діяльності. Удосконалення і розвиток аудіативних умінь. Розвиток уваги при слуханні, слухової пам'яті.</p> <p>Слухання, розуміння довших, ніж у 3 класі, текстів, що відносяться до різних стилів і жанрів. Розуміння фактичного змісту, теми, основної думки твору, а також емоційного забарвлення твору.</p> <p>Зв'язок загального тону, темпу, гучності мовлення з його змістом, умовами спілкування. Створення в уяві образів, картин за змістом тексту. Сприйняття точного, влучного, образного слова. Розуміння повідомлень вчителя та однокласників, реагування на них та власна думка учня із приводу прослуханого тексту. Опора при слуханні на даний план (4-5 пунктів).</p>	<p><i>Учень</i> пояснює, яку роль грає уважне слухання, розуміння прослуханого; розуміє достатньо, щоб задовольнити конкретні потреби у природному темпі мовлення; розуміє висловлення, що відносяться до визначених програмою сфер спілкування (у природному темпі мовлення); розуміє після одного прослуховування зміст довших, ніж у 3 класі, речень; текстів, виконуючи такі завдання: <i>співвідносить</i> малюнок і речення, текст, <i>виконує</i> інструкцію, подану в тексті (більш довгу, ніж у 3 класі); <i>вибирає</i> один із двох (трьох) варіантів у питаннях до тексту (про фактичний зміст, основну думку твору, образний вислів); <i>виділяє</i> основну думку; <i>формулює її</i> (на елементарному рівні мовою іврит та мовою навчання); <i>виділяє</i> основну інформацію; <i>членує</i> мовленнєве повідомлення на смислові частини, дає їм заголовок; <i>передає</i> основний зміст з опорою на засоби зорової наочності та без неї. визначає й пояснює загальний тон прослуханого тексту, темп, гучність мовлення; називає деякі образні слова й вирази із прослуханого тексту; пояснює, які образи виникли в уяві при слуханні; виражає своє відношення до прослуханого; встановлює відповідність / невідповідність даного плану прослуханому;</p>

<p>Сприйняття на слух довших, ніж у 3 класі, рядів мовних одиниць: слів (з 6-10 звуків), поширених словосполучень, речень (1-10 слів), виділення та групування їх за певною ознакою.</p> <p>Розуміння розмови (діалогічного мовлення) носіїв мови.</p> <p>Слухання оголошень та інструкцій.</p> <p>Слухання аудіо записів.</p>	<p>знаходить серед прослуханих слів, сполучень слів, речень ті, які відповідають зазначеним ознакам (кількість і складність матеріалу вище, ніж у 3 класі); групує за самостійно обраною ознакою звуку, слова, сполучення слів, речення, сприйняті на слух.</p> <p>в основному ідентифікує тему дискусії, діалогу навколо неї / нього, коли мовлення повільне й чітке.</p> <p>розуміє основне з короткого, чіткого, простого повідомлення чи оголошення.</p> <p>розуміє прості пояснення, як дістатись від пункту А до пункту Б, пішки чи на транспорті.</p> <p>розуміє й вилучає основну інформацію з коротких аудіо уривків на передбачувані побутові сюжети (теми, речі, предмети), якщо мовлення повільне й чітке.</p>
<p>2. Говоріння (8 годин протягом року)</p> <p>Побудова висловлень, що мають комунікативну спрямованість, орієнтованих на конкретних слухачів.</p> <p>Діалогічне мовлення (4 години протягом року)</p> <p>Правила поведінки в діалозі (уважно слухати, відповідати на запитання, підтримувати бесіду, заохочувати співрозмовника висловитися, поважати його думку, висловлювати власну думку без гарячості, дотримувати правил мовленнєвого етикету й ін.).</p>	<p><i>Учень</i></p> <p>будує висловлення, з огляду на інтереси співрозмовника (слухача); використовує формули мовного етикету; пояснює, які особливості мовлення, правила поведінки в діалозі впливають на успішність спілкування.</p> <p>уважно слухає співрозмовника; ставить запитання і відповідає на запитання;</p> <p>здійснює прості, звичайні контакти без надмірних зусиль;</p> <p>спілкується досить легко у конструктивних ситуаціях та коротких бесідах за умови, що співрозмовник допоможе в разі необхідності; обмінюється думками та інформацією на близькі / знайомі теми у передбачуваних повсякденних ситуаціях;</p> <p>виконує прості звичайні завдання, що вимагають простого і прямого обміну</p>

<p>Відтворення прослуханих діалогів. Складання запитань і відповідей за прослуханим або прочитаним текстом, малюнком й ін. Складання діалогів з опорою на допоміжні матеріали й самостійно (на теми, близькі інтересам дітей). Узагальнений зміст діалогів (орієнтовно): <i>а) питання – відповідь - зустрічне питання – відповідь - реакція на відповідь; б) прохання - відмова - питання - відповідь - реакція на відповідь; в) скарга - питання – відповідь - порада або пропозиція допомоги - відповідь.</i></p> <p>Запит роз'яснення.</p> <p>Бесіда.</p>	<p>інформацією на знайомому матеріалі, який стосуються навчання та дозвілля; здійснює дуже короткі соціальні контакти, проте ще рідко розуміє достатньо, щоб підтримати розмову і виступати її ініціатором.</p> <p><i>Учні</i> складають діалоги на основі колективного обговорення можливого змісту, з опорою на допоміжні матеріали; складають діалоги, що містять опис або міркування, що доповнюють прочитаний або прослуханий текст; складають діалог, самостійно обговорюючи з однокласником запропоновану або вибрану самостійно тему (по черзі задають питання й відповідають на них); оцінюють змістовність діалогу, правильність і доречність використання в діалозі мовних і немовних засобів; доповнюють (виправляють) діалог, у змісті, формі якого були відзначені недоліки.</p> <p>просить про повторення у досить простих виразах, коли він / вона чогось не розуміє; просить роз'яснення незрозумілих ключових слів або фраз, застосовуючи кліше; висловлює, що саме він / вона не розуміє.</p> <p>встановлює та здійснює короткі соціальні контакти: вітання і прощання; знайомство; висловлення вдячності; ініціює, підтримує / веде і закінчує просту розмову один – на –один; вживає прості повсякденні форми ввічливості, привітання та звертання; висловлює запрошення, пропозиції та вибачення, і відповідає на них;</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>виражає побажання, наміри та реагує на них;</p> <p>розуміє в основному чітко нормативне мовлення на знайомі теми, адресоване йому / їй, за умови, що він / вона може попросити час від часу повторити або переформулювати сказане;</p> <p>бере участь у коротких розмовах у звичайних контекстах на теми, що входять до сфери його / її інтересів;</p> <p>виражає простими засобами, як себе почуває, і висловлює вдячність;</p> <p>запитує співрозмовника / ів про самопочуття, виражає свої почуття, побажання.</p>
<p>Бесіда про побачене, прочитане або почуте.</p>	<p>висловлюється логічно та послідовно про пережите, побачене, прочитане, почуте та реагує на відповідні висловлювання партнера;</p> <p>передає коротко зміст тексту (своїми словами, з опорою на текст, ключові слова, план, наочність);</p> <p>дає характеристику героям (на елементарному рівні);</p> <p>вигадує початок, кінець, продовження розповіді, історії;</p> <p>визначає жанр художнього твору та дає йому оцінку (говорить, що йому / їй подобається чи не подобається).</p>
<p>Неформальна бесіда (з друзями).</p>	<p>в основному визначає тему бесіди, що проходить при ньому / ній повільно із чітким формулюванням;</p> <p>обговорює, що буде робити увечері, у вихідні, на канікулах;</p> <p>робить пропозиції і відповідає на них;</p> <p>погоджується або не погоджується з іншими;</p> <p>обговорює повсякденні практичні справи на елементарному рівні, якщо до нього звертаються чітко, безпосередньо і</p>

<p>Вираження, розуміння та виконання (або відмова від виконання) бажань, побажань, прохань, здивування, задоволення, вказівок та інструкцій.</p>	<p>повільно; обговорює, що робити, куди піти і домовляється про зустріч. просить когось про щось, реагує на прохання, висловлене партнером; просить когось виконати вказівку, відреагувати на вимоги та вказівки, що були висловлені в його адресу з вдячністю, згодою / незгодою, відмовою, небажанням, радістю, схваленням, здивуванням; надає пораду та реагує на поради інших (вдячністю, згодою / незгодою).</p>
<p>Цілеспрямована співпраця.</p>	<p>запрошує до спільного виконання якоїсь дії, реагує на подібне запрошення з боку інших; висловлює, що він/вона розуміє; розуміє достатньо для виконання простих, звичайних завдань без зайвих зусиль, дуже невимушено звертаючись з проханням про повторення незрозумілого; обговорює наступні дії, висуваючи і реагуючи на пропозиції, запитуючи і пропонуючи напрями роботи; пояснює своє розуміння й отримує, в разі необхідності, допомогу, якщо співрозмовник про це потурбується; просить когось про щось, реагує на прохання, висловлене партнером; просить когось виконати вимогу, вказівку, реагує та вказівку, висловлену в його адресу з вдячністю, згодою \ незгодою, відмовою, небажанням, з радістю, задоволенням, здивуванням; дає пораду та реагує на поради інших з вдячністю, згодою \ незгодою; запрошує до спільного виконання якоїсь дії, реагує на подібне запрошення з боку інших.</p>
<p>Трансакції для отримання товарів</p>	<p>висловлюється в рамках побутових</p>

<p>і послуг.</p>	<p>аспектів повсякденного життя, таких як подорож, їжа, покупки; надає всю інформацію, необхідну для туристичного офісу, якщо вона загального, неспеціального характеру; запитує про повсякденні товари та послуги; «купує» повсякденні товари й отримує послуги; отримує просту інформацію про подорожі, користуючись громадським транспортом: автобусами, поїздами і таксі, запитує про / і вказує напрям, купує квитки; запитує про речі та здійснює прості трансакції в магазинах, на пошті і т.д.; надає й отримує інформацію про кількість, розміри, ціни тощо. робить прості покупки, називаючи те, що він / вона хоче, і запитує про ціну; замовляє їжу.</p>
<p>Обмін інформацією.</p>	<p>розуміє достатньо, щоб виконати прості, звичайні контакти без надмірних зусиль; справляється з практичними повсякденними запитаннями: пошуку та передачі простої фактичної інформації; запитує і відповідає на запитання про звичне і звичайне; запитує і відповідає на запитання про проведення часу та дії в минулому; дає й розуміє прості вказівки та інструкції, н-д., пояснює, як дістатись до певного місця; обмінюється обмеженою інформацією на знайомі і звичайні теми; запитує і відповідає на запитання про те, що робить у навчанні та у вільний час; запитує про / і дає вказівки стосовно карти або плану; надає інформацію про себе.</p>
<p>Надання та отримання інтерв'ю.</p>	<p>зрозуміло висловлюється в інтерв'ю і</p>

<p>Мовленнєві кліше, засвоєні у попередніх класах та формули на вираження дозволу щось зробити, щось сказати, нагадування, впевненості / невпевненості, можливості / неможливості, пропозиції щось зробити, сумніву, поради, заборони, співчуття, настрою, розчарування, несхвалення, надії, стурбованості, смутку, а також мовленнєві формули початку розмови по телефону та звертання і закінчення у листі тощо.¹¹</p>	<p>передає думки та інформацію на знайомі теми, якщо він / вона може попросити інколи про роз'яснення та отримати певну допомогу для вираження того, що він / вона хоче сказати; бере інтерв'ю в інших.</p>
<p>Усне монологічне мовлення (4 години на протягом року) Вимоги до усного висловлення: зв'язність, послідовність, співвідношення частин, наявність власної точки зору, врахування інтересів слухача, ситуації спілкування. Опис , розповідь.</p>	<p><i>Учень</i> пояснює й дотримується вимог до усного висловлення; елементарно висловлюється про себе, друзів, героїв книги, мультфільму / фільму, школу, місто та ін., виражаючи при цьому своє відношення до висловлюваної інформації або предмету висловлювання; описує особу (називає ім'я, вік, національність, чим займається, де живе) та запрошує відповідну інформацію про когось; описує тварину (називає її, що вона вміє робити, яка вона) та запрошує відповідну інформацію про якусь тварину;</p>

¹¹ Див. у додаток 1 програми.

описує предмет (назву, приналежність, якість, місцезнаходження) та **запрошує відповідну інформацію** про якийсь предмет;

повідомляє про те, що робить, що буде робити або що робив й **питає** когось про теж;

коментує дії однолітків (що й як роблять);

описує ляльку (називає її ім'я, дає характеристику її зовнішності, описує її одяг);

описує (на елементарному рівні) рух, маршрут (дорогу) до певного місця (називає номер будинків, транспорт, яким можна доїхати до місця призначення);

описує вираз обличчя (веселий, сумний та ін.);

розпитує когось про улюблене заняття (про навчальні предмети, захоплення, їжу, напої та ін.) та **відповідає** на відповідні запитання.

розповідає про щось з опорою на текст, ключові слова, план, серію малюнків та ін.; **дає оцінку** чомусь та **обґрунтовує її**;

описує когось або щось, вказуючи на розмір, колір, вік, уподобання;

адекватно реагує на отриману інформацію;

розповідає історію або що-небудь **описує** у вигляді простої послідовності пунктів;

описує повсякденні аспекти свого оточення, н-д., людей, навчання;

робить короткі, стислі описи подій або видів діяльності;

описує плани та устрої (упорядкування, звичаї та повсякденне життя, минулу діяльність та особисті враження);

використовує просте описове мовлення, щоб стисло висловитись про щось і порівняти предмети та особисті речі;

пояснює, що йому / їй подобається, а що – ні.

<p>Переказ (докладний, вибірковий) прослуханого й обговореного тексту (оповідання з елементами опису й/або міркування) - самостійно або з опорою на допоміжні матеріали (план, серія малюнків, ключові сполучення слів).</p> <p>Переказ самостійно прочитаного тексту.</p> <p>Доповнення до переказу (опис, міркування).</p> <p>Усний твір з опорою на попереднє обговорення змісту і мовних засобів.</p> <p>Самостійні висловлення учнів на основі життєвого досвіду, вражень від прочитаних творів, переглянутих фільмів і т.п..</p> <p>Публічні виступи.</p> <p>Логічні та послідовні висловлювання щодо побаченого, прочитаного або почутого.</p>	<p>переказує попередньо обговорений текст із опорою на допоміжні матеріали або самостійно;</p> <p>переказує самостійно прочитаний розповідний текст із елементами опису й/або міркування;</p> <p>доповнює переказ, виражаючи власне відношення до сказаного;</p> <p>будує усний твір за даним початком, початком і кінцівкою, даному плану, опорними сполученнями слів і т.п..;</p> <p>будує зв'язний текст самостійно на основі життєвого досвіду;</p> <p>оцінює зміст і форму усних висловлень (за допомогою вчителя).</p> <p>робить дуже короткі, підготовлені висловлювання, зміст яких передбачений і вивчений, зрозумілий для слухачів, які готові сконцентруватись;</p> <p>висловлюється стисло, з підготовкою, на тему, пов'язану з повсякденним життям, коротко викладаючи причини та пояснення до поглядів, планів та дій / вчинків;</p> <p>відповідає на обмежену кількістю простих послідовних запитань (3-4 запитання);</p> <p>робить коротке, підготовлене, елементарне висловлювання на знайому тему (до 40-50 слів);</p> <p>відповідає на прості запитання за умови, якщо він / вона може попросити повторити їх і якщо можлива допомога при формулюванні його / її відповіді.</p> <p>передає зміст тексту коротко (своїми словами, з опорою на текст, ключові слова, план, наочність);</p> <p>дає характеристику героям на</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>елементарному рівні; вигадує початок, кінець, продовження розповіді, історії; визначає жанр художнього твору та дає йому оцінку (подобається / не подобається, чому?)</p>
<p>3. Читання (7 годин протягом року) Удосконалювання і розвиток умінь читання вголос і мовчки.</p> <p>Читання вголос, орієнтоване на слухача.</p> <p>Читання мовчки незнайомого тексту; розуміння змісту, основної думки, емоційного забарвлення.</p> <p>Читання вголос та мовчки з розумінням основного змісту тексту. (Для цього відбираються відносно нескладні, у тому числі неадаптовані, автентичні тексти, що мають ясну логічну структуру, та які відповідають рівню загального розвитку та інтересам дітей. Вони можуть містити окремі незнайомі слова, про значення яких можна здогадатися (за контекстом, за подібністю з викладовою мовою, за словотворчими елементами): казки, оповідання, вірші, комікси, дитячі листи в журнал чи газету).</p>	<p><i>Учень</i></p> <p>читає вголос віршовані й прозаїчні тексти (після попередньої підготовки), орієнтуючи читання на слухачів, прагнучи донести зміст, емоційне забарвлення незнайомого для них тексту; розуміє короткі, прості тексти на знайомі теми конкретного типу, побудовані на загальноживаному мовленні про побут і навчання, а також з включенням інтернаціональної лексики; бере участь у читанні в особах; читає мовчки незнайомий текст (після деякої попередньої підготовки), виявляє розуміння прочитаного, виконуючи такі завдання: <i>невербально:</i> співвідносить малюнки та ілюстрації зі змістом тексту, оформлює колаж; <i>вербально:</i> задає питання до тексту й відповідає на питання; знаходить у тексті те речення, що відповідає зазначеному змісту; розрізняє відповідність / невідповідність даного плану прочитаному тексту; виконує інструкцію, подану в тексті (більш довгу, ніж у 3 класі); вибирає один з варіантів відповідей на запитання до тексту (про фактичний зміст, тему, основну думку твору, його емоційне забарвлення, значення образних слів і</p>

<p>Розвиток уміння стежити за розвитком думки при читанні й угадувати наступне слово, зміст ще не прочитаної частини (уміння антиципації).</p> <p>Розвиток уміння встановлювати послідовність та причиново-наслідкові зв'язки між складовими частинами змісту.</p> <p>Нове й відоме (для читача) у тексті. Знаходження в тексті необхідної (цікавої) інформації.</p> <p>Удосконалювання техніки зорового сприйняття. Переглядання.</p>	<p>виразів); підбирає заголовок до тексту; розбиває текст на смислові частини; складає план та робить виписки з тексту до кожного пункту плану; підбирає до запитань відповідні місця з тексту; скорочує текст за рахунок другорядної інформації; виражає своє відношення, думки, оцінку (з опорою на текст); передає основний зміст абзацу одним реченням; заповнює пропуски у тексті; передає зміст тексту двома-трьома реченнями; передає зміст тексту своїми словами з опорою на текст;</p> <p>угадує ще не прочитану частину тексту;</p> <p>відповідає на запитання з виділенням причиново-наслідкових зв'язків (чому? звідки?); передає інформацію з опорою на текст та наочні засоби; складає план та виписує з тексту інформацію, яка розкриває зміст кожного пункту плану;</p> <p>розрізняє в тексті відоме й нове для нього; читає текст та підкреслює або виписує необхідну інформацію; знаходить речення, що розповідає про...; знаходить дані про... .</p> <p>читає, тлумачить завдання й тексти підручника, словникові статті; переглядає уривок тексту, швидко знаходячи в ньому зазначений елемент;</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Читання кореспонденції.</p> <p>Читання з метою орієнтації.</p> <p>Читання для отримання інформації та аргументації.</p>	<p>розуміє елементарні типи стандартних звичайних листів (довідки / запитання, листи – поздоровлення і т.д.) на знайомі теми; розуміє короткі прості особисті листи;</p> <p>знаходить спеціальну, передбачену інформацію у простих повсякденних матеріалах, таких як реклама, проспекти, меню, довідкові списки та розклади; встановлює місцезнаходження спеціальної інформації у списках і вилучає необхідну інформацію (н-д., користується «דפי זהב», щоб знайти послугу або продавця); розуміє повсякденні / побутові підписи та зауваження: в публічних місцях (на вулицях, в кафе, на авто та залізничних станціях), на робочих місцях або у навчальних закладах (вказівки, інструкції, попередження, зосередження).</p> <p>знаходить спеціальну інформацію у простому письмовому матеріалі, який він / вона зустрічає у побуті: листах, брошурах та коротких газетних статтях з описом подій.</p>
<p>4. Письмове мовлення (8 годин протягом року) Удосконалення і розвиток умінь і навичок письма.</p> <p>Складання 3-5 речень і об'єднання їх у текст. Письмовий переказ (вихідний текст 40-60 слів).</p>	<p><i>Учень</i></p> <p>пише зорово-слухові диктанти; пише серії простих висловлювань та простих і складних речень, з сурядним та підрядним зв'язком за допомогою сполучників “та / і / й”, “але / проте” і “тому, що”;</p> <p>складає 3-5 речень на задану тему й поєднує їх у текст; переказує текст на письмі; доповнює текст, даний для переказу, описуючи на основі уяви окремі картини,</p>

<p>Самостійне письмове висловлення (5-7 речень) на вільну тему (про ту або іншу подію в житті класу або сім'ї, відношення до прочитаного твору, обговорюваної проблеми й т.п..).</p> <p>Творче письмо.</p> <p>Листування.</p> <p>Записки, повідомлення, заповнення формулярів.</p> <p>Робота з текстом.</p>	<p>образи, висловлюючи своє відношення до змісту тексту, зв'язуючи його зі своїм життєвим досвідом;</p> <p>пише міні-твір на вільну тему;</p> <p>вносить виправлення в написаний текст, з огляду на поради вчителя, однокласників;</p> <p>пояснює, яким повинне бути письмове висловлення, зрозуміле й цікаве для інших;</p> <p>пише зв'язними реченнями про повсякденні аспекти свого оточення, н-д., людей, місця, навчання;</p> <p>пише дуже короткий, елементарний опис подій, минулої діяльності та особистих вражень;</p> <p>пише серії простих висловлювань і речень про сім'ю, житлові умови, освітній рівень;</p> <p>пише прості, короткі уявні біографії та прості вірші про людей;</p> <p>пише дуже прості особисті листи з висловленням вдячності та вибачення;</p> <p>поздоровляє друга зі святом з опорою на поздоровлення-зразок;</p> <p>пише лист, використовуючи правила його оформлення та етикетні форми й правильно оформлює конверт;</p> <p>приймає короткі, прості повідомлення, якщо можна попросити про повторення та реформулювання;</p> <p>пише короткі, прості записки та повідомлення, пов'язані з темами сфери найближчих потреб;</p> <p>заповнює формуляри, інші особисті картки;</p> <p>визначає і відтворює ключові слова та висловлення або короткі речення з короткого тексту в рамках обмеженої компетенції та досвіду учня;</p> <p>перепишує короткі тексти друкованого або</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>чіткого рукописного характеру; відповідає письмово на запитання; складає письмово запитання до тексту та до певної теми; складає план усного висловлювання; придумує заголовки до смислових частин тексту та складає план прочитаного; робить виписки з тексту за кожним пунктом плану; пише меню, розклад дня, рекламу.</p>
--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

II. Мовна лінія (30 годин)

Зміст навчального матеріалу	Державні вимоги до рівня загальноосвітньої підготовки учнів
<p>Будова слова. Словотвір (15 годин) Значущі частини слова. Спільнокореневі слова. Утворення слова за допомогою префікса, суфікса (за зразком). Спостереження над значенням похідних слів (без терміна). Уживання слів, які неоднаково творяться в мові іврит і українській мові. Перевірка написаного за зразком.</p>	<p><i>Учень</i> називає позначені в слові значимі частини слова; позначає значимі частини слова після спільного розбору слова з використанням допоміжних матеріалів; знаходить у ряді даних слів спільнокореневі слова, слова з однаковими префіксами, суфіксами; перекладає слово з української мови на мову іврит й робить висновок, чи однаково вони утворені; утворює слово (за зразком); пояснює значення слів з однаковим префіксом, суфіксом; вимовляє слово за правилами вимови й знаходить ті позиції в слові, які вимагають перевірки; списує слова на дані правила й підкреслює букви, написання яких потрібно перевіряти; пише під диктування (по пам'яті) ті слова на дані правила, які були опрацьовані на уроках; перевіряє написане (за зразком).</p>

<p>Значення слова (6 годин)</p> <p>Синоніми та антоніми. Багатозначність слова. Слова із прямим і переносним значенням. Найбільш уживані стійкі сполучення слів.</p>	<p><i>Учень</i></p> <p>знаходить у навчальному словнику однозначне й багатозначне слово; знаходить серед поданих прикладів вживання слова в прямому й переносному значенні; пояснює значення слова, стійкого сполучення (з опорою на допоміжні матеріали, за зразком); складає речення зі стійким сполученням слів, зі словом, ужитим у різних значеннях, у прямому й переносному значенні (після обговорення слова або роботи зі словником); знаходить різницю в значеннях івритського й українського слова (з опорою на допоміжні матеріали); виправляє помилки у вживанні слів, значення яких розрізняються в мові іврит й українській мові.</p>
<p>Граматична форма слова (протягом року)</p> <p>Питання до слів, що відносяться до різних частин мови (без термінів). Уживання слова в потрібній граматичній формі (практично):</p> <ul style="list-style-type: none"> - іменники в називному відмінку: чоловічого роду однини без спеціальних показників (בול, פקיד,) (מבחן, תור, בקבוק, פתק, ראש, לב, גוף) та суфіксальних показників –a (שבוע), –e (אריה), –i (תוכי); чоловічого роду однини на позначення предмета (בין, כלוב,) (שועל, חסיד); жіночого роду однини з суфіксальними показниками –a (תרופה, עזרה, הפתעה, דירה, חופשה,) (בייגלה, –et, תיירת, מכולת, רכבת), –it (חצאית); іменники чоловічого роду множини із суфіксом –im (ספרים,) (צבעים) та жіночого роду множини із 	<p><i>Учень</i></p> <p>ставить питання до слів, що відносяться до різних частин мови; правильно вимовляє, списує слова (і словосполучення, речення з ними) у потрібній граматичній формі; будує сполучення слів, речення, уживаючи слово в потрібній граматичній формі, використовуючи потрібний прийменник; знаходить помилку в утворенні форми слова (практично, на матеріалі опрацьованих граматичних форм слова); пояснює різницю в значенні схожих, але не однакових сполучень слів, утворених за допомогою різних прийменників; перекладає сполучення слів, речення з української мови на мову іврит.</p>

суфіксом –от (פירות, ירקות);
іменники жіночого роду – назви пар
органів тіла (יד, אוזן, רגל); іменники
двоїни з суфіксом – айм (נעליים,
משקפיים, אופניים); деякі винятки
спеціально не розглядаються, а
вивчаються на практичному рівні за
необхідності їх використання у
мовленні;

- віддієслівні іменники (חברות,
סבלנות);
- іменники на позначення власних
назв – імен, вулиць, міст, країн
(יוסף, טלי, הרצל, ארץ, כותל המערבי,
(ירושלים, קייב, ישראל, אוקרינה
- запозичені іменники (שוקולד,
(אוטובוס, טרקטור, ג'י'פ, ג'רפה,
- іменники – назви навчальних
дисциплін (אנגלית, אוקרינית, עברית,
(חשבון, מחשב, שיעור, ציור, התעמלות, טבע
- означений артикль ה- перед
іменниками;
- іменники у функції прямого
додатка з часткою – לא;
- іменники з прийменниками – ב, מ, -
ל, אצל, על-יד, עם, על;
- якісні прикметники однини -
чоловічого роду без спеціальних
показників (ארוך, קצר, קרוב, רחוק, רגיל,
(מבוגר, חשוב, עצוב, חופשי
–e (דומה, צמא)
суфіксом –a (קטנה, גדולה, נחמדה)
-т (מרכזית) та множини – чоловічого
роду з суфіксом –ים (יפים) та
жіночого роду з суфіксом –ות (יפות);
- відносні прикметники з суфіксом –
י (ציבעוני, אוקריני, יהודי, מזרחי);
- узгодження іменників з
прикметниками (מים מינרלים, סרטים
(מצוירים); винятки – назви міст +
прикметник жіночого роду (ירושלים
(עתיקה); іменники ч.р. מנ.

+прикметник ж.р. мн. (מילים חדשות) та іменник ж.р. мн. + прикметник ч.р. мн. (שולחנות גדולים)

- неозначена форма дієслів (ללמוד, לדבר, לשמוע, לשחק, ללכת, לכתוב, לקרוא, לאכול)
- дієслова теперішнього часу 1, 2 та 3 особи чоловічого і жіночого роду однини порід пааль (יכול, ישב, קם), ніфаль (נגמר), піель (טלפן, דבר), пуаль (גולה); породи гіфіль, гофаль та гітпаель на початковому етапі навчання не вживаються;
- дієслова минулого часу 1, 2 та 3 особи чоловічого та жіночого роду однини (כתב\כתבה, קנה\קנתה)
- дієслова наказового способу дії 2 особи однини та множини (תן, תני, תנו, קח, קחי, קחו, שם, שמי, שמו, שב, שבי, שבו);
- окремі форми модальних дієслів: *бути, хотіти, могли, любити* (היה, רוצה, יכול, אהב);
- особові займенники 1, 2 та 3 особи чоловічого та жіночого роду однини (אני, את, אתה, הוא, היא) та 1, 2 й 3 особи чоловічого та жіночого роду множини (אנו (אנחנו), הם, הן);
- окремі кількісні числівники від 1 до 10 чоловічого роду та цілі кількісні числівники від 20 до 1000; порядкові числівники від 1 до 6 чоловічого та жіночого роду; числівник *הרבה*; частини цілого *רבע, חצי*.
- прислівники якості дії (נעים, נהדר); часу (היום, כל יום, כל היום, לפעמים, אף פעם, תמיד), місця (בחוץ), напрямку дії (שוב, לבד), кількісні (מסביב);
- окремі вказівні займенники чоловічого та жіночого роду однини (זה, זאת) та множини (אלה);
- окремі присвійні займенники та деякі форми (שלי, שלי, שלך, שלו, שלה,)

<p>(שלכם, שלהם);</p> <ul style="list-style-type: none"> - окремі означальні займенники (כל, הכל) - окремі питальні займенники та слова (מי? מה? לאן? למי? באיזה? מאין? למה?) (איפה? כמה? מתי? איך? איזה? איזו? באיזו?); - окремі прийменники (ב-, ל-, מ-, עד,) (על, עם, עוד, על-יד, אצל); - відмінювання окремих прийменників (לי, לך, ל, לה, אותי,) (אותך, אותו, אותה, איתי, איתך, איתו, איתה); - окремі частки (את, יש, אין, כן, לא); - еднальні та протиставні сполучники (ו, גם, או, אבל, או, כי), לפני, אחרי, אז 	
<p>Речення (6 годин)</p> <p>Головні (підмет і присудок) і другорядні члени речення.</p> <p>Складні речення (практично).</p> <p>Розділові знаки в складному реченні.</p>	<p><i>Учень</i></p> <p>ставить запитання до виділених головних членів речення, і до другорядних членів речення;</p> <p>поширює речення за запитаннями;</p> <p>поєднує 2-3 прості речення в одне складне без сполучників або за допомогою сполучників כי, ו, גם, או, אבל;</p> <p>читає (вимовляє) інтонаційно правильно складні речення;</p> <p>ставить коми в складному реченні (при списуванні).</p>
<p>Текст (4 години)</p> <p>Частини змісту тексту. Їхня послідовність, зв'язки між ними.</p> <p>Абзац.</p> <p>Ключові слова в тексті.</p> <p>Зв'язок речень у тексті: синонім, слова</p> <p>הוא, היא, הם\הן, זה, זאת, אלה, הוזה, הזאת, האלה</p>	<p><i>Учень</i></p> <p>ділить текст на частини (з опорою на допоміжні матеріали) і пояснює їхній зміст, послідовність;</p> <p>підбирає заголовки до частин тексту;</p> <p>відновлює порядок проходження частин у деформованому тексті;</p> <p>визначає відповідність / невідповідність частин тексту темі;</p> <p>знаходить у тексті частини змісту, що складають окремий абзац, і ті, які викладені в декількох абзацах;</p> <p>виділяє в суцільному тексті абзаци;</p> <p>переглядає текст за виділеними</p>

	<p>ключовими словами, складає загальне уявлення про його зміст; виділяє ключові слова в тексті (у спільній роботі вчителя й учнів); знаходить засоби зв'язку речень у тексті; поєднує кілька речень у текст, використовуючи потрібні засоби зв'язку.</p>
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

III. Особливості письма (протягом року, у ході роботи над мовними темами)

Зміст навчального матеріалу	Державні вимоги до рівня загальноосвітньої підготовки учнів
<p>Розвиток орфографічної й пунктуаційної пильності. Перенос слова зі сполученням приголосних. Правила правопису:</p> <ul style="list-style-type: none"> - особливості правопису букв на позначення приголосних звуків у мові іврит (ѵ – Ѹ – у службових словах, займенниках, дієсловах; на початку, всередині, на кінці слова; у корені, префіксах та суфіксах ; ѧ – ѣ - на початку, всередині, на кінці слова; правила написання літер ѡ – ѣ у словах; ѣ ѧ – префікс або суфікс, ознака жіночого або чоловічого роду, в основі або закінченні форм дієслова, в іноземних словах; – ѡ ѣ у словах; ѧ – ѧ – ѡ - на початку, всередині, на кінці слова; ' – ' як ознака множини, у середині слова) - особливості написання окремих букв в залежності від їхнього місця у слові – на початку слова, або в кінці (, ѧ – ѡ , ѧ – ѧ , ѡ – ѡ , ѧ – ѡ ѣ - ѣ). - прості (одно-, двокрокові) 	<p><i>Учень</i> вимовляє слово за правилами вимови, знаходить ті позиції в слові, які вимагають перевірки, уточнює їхнє написання (за словником, правилом); списує слово й підкреслює букви, написання яких потрібно перевіряти відповідно до тих правил, робота над якими є пропедевтичною (див. список); застосовує зазначені вище правила на основі допоміжних матеріалів; правильно вимовляє, списує слова (і словосполучення, речення з ними) у потрібній граматичній формі; списує текст, пише зорово-слуховий диктант; пише під диктування ті слова на зазначені вище правила, робота над якими проводилася на уроці; слова на правила, обов'язкові для застосування в 4 класі, слова зі списків для 2-4 класів (а також речення, тексти із цими словами); перевіряє написане (за зразком, за правилом); ставить розділові знаки в простому й складному реченні (при списуванні).</p>

<p>правописні правила, що не вимагають багатоступінчастого розбору (наприклад, вживання деяких прийменників з іменниками, що мають означений артикль: «=ה + לָ» «בְּ = ה+הַ»);</p> <ul style="list-style-type: none"> - особливості правопису прийменників з іменниками та відмінювання прийменників; - правопис сполучників у простому і складному реченнях. <p>Розділові знаки в простому й складному реченні.</p> <p>Список слів для запам'ятовування:</p> <p>לספר, נקודה, לפני, אחרי, טס, ילדים, ירוק, צהוב, רחוק, על יד, יכול להיות, צריך, ללכת, עכשיו, שרוף, ברוכים הבאים, כמעט, שמח, פגש, שימחה, פורח, לוקח, ערב, שכב, אח, אחות, מצא חן בייני, נמוך, עוגות, מאין? חג, רע, מאוחר, יפה, מעולה, אוטובוס, שבת, בכיתה, איזה? באיזה? יותר טוב, אביב, חורף, קיץ, דרך, זהב, שחור, מורה, מורה, יום ראשון, יום שני, יום שלישי, יום רביעי, יום חמישי, יום שישי, אם, עם, כמה? קצת, מחשיב, טקליטור. אחד-עשר, אחד-עשרה, שנים-עשר, שתים-עשרה, שלושה-עשר, שלוש-עשרה, ארבע-עשר, ארבע-עשרה, חמישה-עשר, חמש-עשרה, שישה-עשר, שש-עשרה, שביע-עשר, שבע-עשרה, שמונה-עשר, שמונה-עשרה, תשע-עשרה, עשרים, שלושים, ארבעים, חמישים, שישים, שבעים, שמונים, תשעים, מאה.</p> <p>(90 слів).</p>	
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

IV. Графічні навички, техніка письма, культура оформлення письмових робіт (протягом року)

Зміст навчального матеріалу	Державні вимоги до рівня загальноосвітньої підготовки учнів
Удосконалювання техніки письма. Культура оформлення письмової роботи в зошиті й на дошці	Учень пише досить швидко й розбірливо, не змішує букви івритського й українського

(вписування слів у таблицю, позначення значимих частин слова, підкреслення й ін.).	алфавітів; оформляє письмову роботу правильно, акуратно.
------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------

Програму підготувала
Бакуліна Наталія Валеріївна, науковий співробітник лабораторії навчання
російської мови та мов інших етнічних меншин
Інституту педагогіки НАПН України